

**KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL**  
**Küchen zum Leben und Genießen**  
 Adelsried und Augsburg im Sheridan Tower

Im Moos 5 | 86477 Adelsried  
 Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg  
 www.graulkuechen.de

Bei Pflegegrad  
 Zuschuss  
 bis zu  
**€ 4000,-**

Sichere Handläufe  
 für innen und außen

Stürze vermeiden, Selbstständigkeit erhalten, Lebensqualität steigern und Ihr Zuhause verschönern. Nicht nur für ältere Menschen: Ein normgerechter Handlauf bietet einfach mehr Sicherheit.

**FLEXO** Original  
 Die Handlaufprofis

FLEXO – Die Handlaufprofi GmbH · Dieselstraße 5 · 86356 Neusäß  
 ☎ 0821 4786633-0 · augsburg.flexo-handlauf.de

**SUPER DEAL BUCKET**

**9,99 €**

**3 x in Augsburg**

Mittwoch, 20. März 2024

Ausgabe 62\*/12



JEDEN MITTWOCH:  
 WOCHENZEITUNG  
 FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

# REPORTER

**swa**  
 Immer an deiner Seite

## Baudirektor schürt Spekulationen um Verzögerung der Großbaustelle

# Theater nicht vor 2030 fertig?



Zwei mächtige Baukräne zeugen von weit her davon, dass auf der Baustelle des Staatstheaters am Kennedyplatz kräftig gearbeitet wird. Der Stadtrat soll nun über möglich Bauverzögerungen informiert werden.

Apotheker-Chef  
**Ulrich Koczian**

SEITE 3

**Zecken-Plage früher als jemals zuvor**



FCA-Kapitän  
**Ermedin Demirović**

**Stürmer kämpft um EM-Teilnahme**



Die gesamte Baustelle befindet sich entsprechend der Bauablauf-Planung im Vollbetrieb“, erklärt Leitender Baudirektor **Norbert Reinfuss**, Gesamtprojektleiter Generalsanierung und Neubau des Staatstheaters Augsburg. Damit tritt er Vermutungen entgegen, dass auf der Baustelle am Kennedyplatz „seit längerem nichts passiert“. Eine Beobachtung, die an die Redaktion unserer Zeitung herangetragen wurde, zusammen mit der Besorgnis, die Fertigstellung des (laut Prognose von 2023) 340-Millionen-Euro-Projektes könnte sich verzögern. Über den zeitlichen Stand der Bauarbeiten – ob das „Große Haus“ 2027 und die zweite Spielstätte Ende 2028 eröffnet werden können – darüber wollte man, so Reinfuss, in einer Sitzung zunächst den Stadtrat informieren, bevor man an die Öffentlichkeit gehe.

Bei den Planungsarbeiten hatte es zweimal ungeplante Verzögerungen gegeben. Vor diesem Hintergrund scheint es verschmerzbar, dass sich auch die künstlerische Leitung des Theaters noch in der Abstimmung darüber befindet, welche Aufführung denn zu den Eröffnungen gegeben werden könnte. Konkret liefern derzeit am „Bauteil (BT) 1“, dem „Großen

Haus“, Rohbauarbeiten in allen Bereichen und auf allen Ebenen des Bestandsgebäudes. Dazu gehörten auch Abbrüche von Wand- und Deckenkonstruktionen, der Einbau von Technikkanälen im Bereich der unterfangenen Kellerbereiche und umfangreiche neue Betonkonstruktionen im Bereich der Unter- und Hinterbühne. Parallel liefen die Abbrucharbeiten der bestehenden Dachkonstruktion des Bühnenturms zur Vorbereitung der neuen Stahlträgerkonstruktion des Daches mit aufgesetzter Technikzentrale.

Bereits abgeschlossen wurde laut Reinfuss die statische Erüchtigung und komplette Erneuerung des Daches über dem Zuschauerraum, der Einbau von durchgehenden Treppenhäusern zur Verbesserung der Fluchtsituation und die Neuerrichtung von Betonkonstruktionen beidseitig neben der Hauptbühne. Fertig im Rohbau ist der Neubau des unterirdischen Bauwerks der Trafostation zur zukünftigen Stromversorgung des Gesamtkomplexes an der Theaterstraße.

Für die umfangreiche Technikversorgung des Großen Hauses (Heizung / Lüftung / Sanitärinstallation / Klimatechnik und Strom) entstehe in einer bis zu elf Meter tiefen Baugrube derzeit der zweigeschossige Rohbau aus Stahlbeton an der Volkhartstraße. „Dem vorausgegangen waren die sehr komplexen Arbeiten zur Errichtung der Baugrube mit etwa 200 Bohrpfehlen und mehreren Ankerlagen zur Rückverankerung“, erklärt der Ingenieur. Während auf der Baustelle des Bauteils BT 2 „Neubauten für das Betriebsgebäude und das Kleine Haus“ die Archäologen noch in Teilbereichen der Fläche Grabungen durchführen, fänden bereits die Vorarbeiten für die Erstellung der großen, bis zu 16 Meter tiefen Baugrube für die Errichtung des neuen Be-

triebsgebäudes statt, das nördlich an das Große Haus an der Kasernstraße angrenzt. Mit den Bohrpfehlarbeiten wird im April begonnen. Als Vorabmaßnahmen werden derzeit Schadstoffsanierung und Rückbauarbeiten am ehemaligen Magazingebäude am Ottmarsgäßchen und am ehemaligen Kulissenhaus an der Kasernstraße durchgeführt. „Die denkmalgeschützten Fassaden der beiden Gebäudeteile werden in den Neubau des Betriebsgebäudes integriert“, so Reinfuss.

Im Bauteil BT 2, „Neubauten Betriebsgebäude und Kleines Haus“, finden derzeit die Vorbereitungen für die Herstellung der großen Baugrube im Anschluss an die Brücke zum „Großen Haus“ statt. Ab April werde dort mit der Bohrpfehlgründung mit Großgerät begonnen. Mit dabei dann wie bei so vielen Baustellen im Augsburger Stadtgebiet: Eine „Begleitung

der Kampfmittel-Sondierung“ – Erinnerung an die Bombardierung der Stadt im Zweiten Weltkrieg. Ebenfalls wieder mit dabei: Die Archäologie – Reminiszenz an die über 2000-jährige Geschichte der Stadt. Parallel dazu werden bereits Abbrucharbeiten im Bereich des ehemaligen Magazingebäudes und die Vorbereitungen für die Fassadenstützung sowie Teilabbruch des ehemaligen Kulissenhauses durchgeführt.

Reinfuss erklärt, dass an der Großbaustelle nicht immer alles exakt nach Plan verlaufen sei: „Zu Verzögerungen im Bauablauf geführt haben ein erforderlicher Austausch eines Fachpla-

ners mit Neuausschreibung der Planungsleistungen, die Insolvenz eines Planungsbüros sowie im Planungsverlauf erforderliche Planungsänderungen und Wiederholungen mit Varianten zur möglichen Kostenreduzierung und Einsparungen, insbesondere in der Planung der Neubauten.“

Welche Auswirkungen das auf die Fertigstellung des Projekts habe? Der Rahmenterminplan „Bauabwicklung für das Gesamtprojekt“ aus dem Jahr 2022 gemäß Beschlusslage, benenne die Fertigstellung des BT 1 „Großes Haus“ mit Technik Keller für Ende 2027. Die Neubauten für das Betriebsgebäude und das „Kleine Haus“ (auf dem Technik Keller an der Volkhartstraße) sollen Ende 2028 baulich fertiggestellt werden. Dann folge die Übergabe an die Nutzerin, in letzter Konsequenz also das Staatstheater. Der Terminplan werde derzeit überprüft und

fortgeschrieben. „Hier müssen die nächsten Quartale abgewartet werden, um verlässliche Daten zu sammeln und die Prognosen entsprechend belastbar stellen zu können“, so Reinfuss. „Geplant ist zunächst eine Information im Stadtrat, der nicht vorgegriffen werden soll.“

Der Eindruck für Passanten, dass auf der Baustelle nichts passiere, ist für Reinfuss nicht nachvollziehbar. „Im gesamten Bereich der Baustelle, sowohl im „Großen Haus“ wie auch auf dem Gesamtareal, finden umfangreiche Bautätigkeiten statt.“ Von „außen“ seien die zwei Großkräne für die tätige Rohbau firma deutlich wahrzunehmen, wie auch die permanente Andienung der Baustelle mit Baumaterial und die eng getaktete Anlieferung von Frischbeton. Lediglich im Bereich der Volkhartstraße befinde sich ein geschlossener Bauzaun, in allen anderen Bereichen sei Einsicht

auf das Areal und die dortigen Tätigkeiten möglich. Derzeit fänden umfangreiche Erdarbeiten und Abbrucharbeiten statt, die entsprechend große Haufwerke zur Beprobung auf der Fläche an der Heilig-Kreuz-Straße zur Folge haben. Durch die beengte Lage der Groß-Baustelle im Herzen der Stadt stelle die Baulogistik eine besondere Herausforderung dar.

Nach Reinfuss' Worten seien derzeit rund 200 Beschäftigte verschiedener Firmen auf der Baustelle „Generalsanierung und Neubau Staatstheater Augsburg“ tätig, insbesondere für die Ausführung der Rohbauarbeiten, Abbrucharbeiten, Schadstoffsanierungen und Stahlbauarbeiten. Daneben liefen die archäologischen Grabungen der Stadtarchäologie in noch zu bearbeitenden Teilbereichen im Vorgriff der Baugrubenerstellung für das neue Betriebsgebäude auf dem Gelände weiter.

### SUCHE NACH BOMBEN UND RÖMERFUNDEN

Wir kaufen  
 Wohnmobile + Wohnwagen  
 03944 - 36160  
 www.wm-aw.de



Baudirektor Norbert Reinfuss, hier auf dem Dach des Großen Hauses, leitet bereits seit über zehn Jahren Sanierungsmaßnahmen am Augsburger Theater. Foto: Archiv

AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?

Schreiben Sie uns!

REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

- Anzeige -

**Standpunkt**

**Mehr Zeit für kreative Köpfe!**

**Anna Rasehorn**

Liebe Leserinnen und Leser,

im Zuge der „Pisa-Offensive Bayern“ bringt die Staatsregierung mehr Mathe- und Deutschunterricht an die Grundschulen. Lesen, Schreiben und Rechnen sind ohne Frage wichtige Grundlagen. Dafür werden nun aber Kunst, Musik und Werken als Fächerverbund zusammengelegt – und gekürzt! Also noch mehr Stress bei weniger Erholung und Kreativität, und das schon ab der ersten Klasse. Das ist der falsche Weg! Mehr als 200.000 Menschen haben bereits eine Online-Petition gegen die Zusammenlegung unterschrieben. Nehmen wir lieber verstaubte Inhalte wie den Religionsunterricht von der Agenda und sorgen dafür, dass Lehrer:innen ausreichend Ressourcen für ihre Arbeit haben. Und die Kinder Raum zur persönlichen Entfaltung. Dazu gehören kreative Fächer und ein gemeinsamer Ethikunterricht.

Eure Anna Rasehorn, MdL

**SPD** Soziale Politik für Dich.  
www.anna-rasehorn.de



**swa Wassertag 2024**

**Nach der Winterpause die swa erleben**

swa Wassertag: Am Sonntag, 24. März steht bei den swa alles im Zeichen des Wassers. Das Wasserwerk am Hochablass öffnet von 12 bis 17 Uhr seine Tore. Führungen durch das historische Wasserwerk finden alle 20 Minuten statt.

**swa Wassertag am historischen Wasserwerk am Hochablass zum Abschluss der Weltwasserwoche**

Die swa öffnen am swa Wassertag am Sonntag, 24. März von 12 bis 17 Uhr das historische Wasserwerk am Hochablass und bieten Informationen und Mitmachaktionen rund um das Thema Wasser.

Am Sonntag, 24. März steht bei den Stadtwerken Augsburg (swa) wieder alles im Zeichen des Wassers. Zum Abschluss der Augsburgischen Weltwasserwoche 2024 des Welterbe-Büros öffnet das historische Wasserwerk am Hochablass von 12 bis 17 Uhr seine Tore für Besucherinnen und Besucher, um das nasse Element von einer ganz neuen Seite kennenzulernen. Der swa Wasser-

tag findet am Wochenende nach dem Internationalen Wassertag (Freitag, 22. März) statt. Der Tag rückt die Bedeutung in den Vordergrund, die Wasser als Lebensquelle hat. Die swa feiern jährlich den internationalen Wassertag mit einem Tag der offenen Tür und sind dieses Jahr zudem Teil des Programms der Augsburgischen Weltwasserwoche.

Interessierte erwartet am 24. März im historischen Wasserwerk am Hochablass ein buntes Programm. Mit dem Audioguide können die Gäste die Funktion des ehemaligen Wasserwerks auf eigene Faust näher kennen-

lernen. Wer noch tiefer in das Thema abtauchen will, sollte die Führungen durch das Wasserwerk nicht verpassen. Eine Anmeldung ist vorab online auf der swa Website unter [www.swa.to/](http://www.swa.to/) erleben oder vor Ort am Infostand möglich. Die Führungen finden zwischen 12 und 15.40 Uhr alle 20 Minuten statt. Außerdem wird im Filmvorführsaal ein swa Wasserfilm gezeigt. Hier werden die Zusammenhänge der Augsburgischen Wasserversorgung einfach und übersichtlich dargestellt und man kann den Weg des Wassers ganz genau verfolgen.

Werk kann man sogar in den Genuss von swa Apfelsaft von den Streuobstwiesen im Trinkwasserschutzgebiet kommen. Der Landschaftspflegeverband Augsburg bringt Kindern und Erwachsenen spielerisch das Thema CO<sub>2</sub>-Fußabdruck näher. Schüler und Schülerinnen des Jakob Fugger Gymnasiums informieren Wissensdurstige auf kreative Weise über die Funktionsweise einer archimedischen Schraube. Am Stand der Regio Augsburg Tourismus und des Augsburgischen Welterbebüros steht das Augsburgische Wassermanagementsystem im Mittelpunkt. Erstmals wird der Verein UNICEF Augsburg mitwirken und präsentiert eine digitale Ausstellung mit dem Fokus auf Wasser in der ganzen Welt. Wer noch mehr in die Welt der swa eintauchen möchte, kann sich am Mobilitäts-Stand über den Ridesharing-Dienst swaxi informieren.

**Wasser spielerisch erleben**

Auf Kinder wartet an diesem Tag ein buntes Mitmachprogramm – natürlich auch ganz im Zeichen des Wassers. Im Filmbereich können sich die Kleinsten den Film „Vom Himmel ins Trinkwasserglas“ mit Otto dem Otter ansehen und den Weg eines Regentropfens bis in den heimischen Wasserhahn auf die Spur gehen. An den Ständen der Kinderkrankenpflege und der swa Kids heißt es dann kreativ sein: Baumwolltaschen gestalten und eine Mal- und Bastecke warten hier auf die Kleinen. Und wer dann noch genug Power hat, kann sich beim Wasserschleberdrehen und Entenfischen austoben oder mit dem Wasserrad-Modell versuchen, einen Hochbehälter zu befüllen.

**CSU vor Ort – Einführung einer Schulschwimmwoche**

Die Corona-Pandemie hat in der Bevölkerung weitreichende Spuren hinterlassen. Vor allem Kinder und Jugendliche waren in den vergangenen Jahren vielen Einschränkungen ausgesetzt: Unter anderem ist viel Schwimmunterricht in der Schule ausgefallen und Schwimmkurse haben nicht stattgefunden.

Da in den Bädern nur eine begrenzte Anzahl an Kursen angeboten werden kann und die Wartelisten lang sind, hat die Schwimmfähigkeit vor allem bei Kindern und Jugendlichen abgenommen. Deshalb nimmt die Anzahl von Badeunfällen in den bayerischen Gewässern leider zu.

Um dem entgegenzuwirken und einen besonderen Anreiz zu schaffen, die Schwimmfähigkeiten zu verbessern, setzen wir uns für eine Schulschwimmwoche vor den Sommerferien ein. Unser Ziel ist es, mehr Sicherheit im Wasser zu gewinnen und das nächsthöhere Schwimmabzeichen zu erreichen.

Ihr Bernd Zitzelsberger  
Stadtrat

**CSU**

**vhs** Augsburgische Volkshochschule  
XF46468

**Full Body Workout – ganzheitlich fit**

Die Trainingseinheiten bestehen aus einem vielseitigen Mix aus effektiven Kraft-, Cardio- und Core-Einheiten – von Sit-Ups über Liegestützen hin zu Squats. Ihr Körper wird dabei ganzheitlich gefördert sowie gefördert – und zwar auf Ihrem eigenen Level. Das Workout ist mit motivierender Musik hinterlegt, sodass der Spaß nicht zu kurz kommt. Ein abschließendes Cool-down dient zur Entspannung.

4 x Montag, ab 08.04.24  
18.00 bis 19.00 Uhr  
Maria-Theresia-Gymn.,  
kleine Turnhalle MTT, Gutenbergstr. 1

Tel.: 0821/502650  
www.vhs-augsburg.de

**Spannende Story?**

**Schreiben Sie uns!**

**REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE**

**REPORTER**

**IMPRESSUM**

**HERAUSGEBER**  
Walter Kurt Schillfarth  
Anja Marks-Schillfarth

**GESCHÄFTSFÜHRERIN**  
Anja Marks-Schillfarth

**CHEFREDAKTEUR**  
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

**REDAKTION**  
Julia Greif, Annabell Hörner,  
Johannes Kaiser, Michael Siegel

**MARKETING**  
Sabine Brenneisen, Alexander Hagl,  
Cornelia Klaus, Harald Schnelzer,  
Francesca Tet

**GRAFIK**  
Stefanie Lechner, Tina Billy,  
Alexandra de Neovel-Rolfe

**VERWALTUNG**  
Melanie Römmeit  
verwaltung@augsbjourn.de

**AJ VERLAGS GMBH**  
Provinoststraße 52 – Bürovilla 5  
86153 Augsburg • 08 21/34 77 420

**DRUCK** Presse-Druck- und  
Verlags-GmbH, Augsburg



**Wir suchen Pachtflächen für die Solarenergie!**

Ungenutzte Flächen, idealerweise entlang der Autobahn oder Bahnlinie, gewinnbringend einsetzen.

Sichern Sie sich langfristig attraktive Pachtpreise. Eine Beteiligung (Projektentwicklung & Anlagenbetrieb) ist zusätzlich möglich.

Sie erreichen uns telefonisch unter 02861/82526-0 oder per E-Mail an [info@buss-solar.de](mailto:info@buss-solar.de). Weitere Infos finden Sie unter [www.buss-solar.de/](http://www.buss-solar.de/)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
BUß Solar GmbH

**BUß SOLAR**

**Erfrischung aus dem Wasserbulli – Partner gestalten Rahmenprogramm**

Für Erfrischung sorgt der swa Wasserbulli. Hier wird kostenlos das Augsburgische Trinkwasser ausgetrunken. Und an der Wasserbar im historischen

**Kaufgesuch!**

Frau Gerste kauft Pelze und Trachtenbekleidung Krokotaschen, Bowleservice, Porzellan, Besteck und Modeschmuck.

Seriöse Barabwicklung vor Ort.  
Tel. 0171/7 77 17 09

**Bestattungshilfe Irmgard Eberle**  
Beraten – Dienen – Helfen

**Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen und sämtliche Steinmetzarbeiten.**

Göggingen  
Telefon 0821 / 9 29 98

Stappach  
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen  
Tel.: 08238 / 2776

[info@bestattungshilfe.de](mailto:info@bestattungshilfe.de)  
[www.bestattungshilfe.de](http://www.bestattungshilfe.de)

**Rätselspaß: SUDOKU – normal und spezial** LÖSUNGEN S. 9

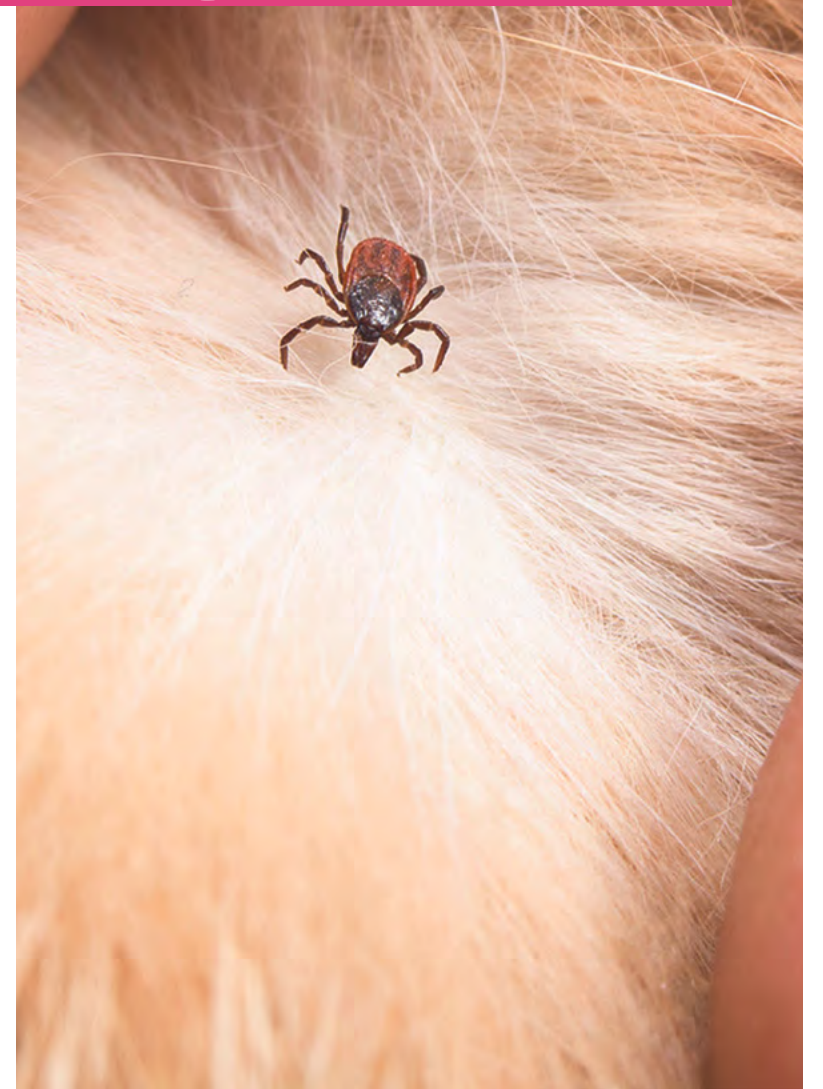
4	5		8	9	2	3
		2				
1	7					
		4		9		
7	8		9			
	5		7	4		
		6	1	4	3	
3	4	2			6	7
		7				

		5				4
	8		2			
		7	4			5
	3		9			
			3	2		
2	9		7	6		
		6			2	1
	2				3	
5	1				8	

**Sudoku-Rätsel** kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Hyper-Sudoku“. Hier müssen auch in den grau unterlegten Quadranten jeweils exakt die Zahlen 1 bis 9 unterkommen.

# Warmer Winter, da raten Fachleute: Jetzt schon an Zeckenimpfung denken

Saugendes Insekt darf nicht gedrückt werden



Gefahr im Verzug: Wenn sich eine Zecke am menschlichen Körper festgebissen hat und Blut gesaugt hat, soll man sie keinesfalls drücken oder gar quetschen, damit sie ihren Körperinhalt, der Krankheitserreger enthalten kann, nicht in den menschlichen Körper abgeben kann.  
Fotos: www.zecken.de



Wer viel draußen im hohen Gras unterwegs ist, gleich ob bei der Arbeit oder beim Walken, Joggen oder Campen, der sollte in der wärmeren Jahreszeit aufpassen, dass ihn keine Zecke sticht.

Wir mussten weniger heizen und die Straßenmeistereien brauchten weniger Streusalz. Der vergangene Winter zeigte uns nur selten seine kalte Schulter. Kehrseite der Medaille: Gibt es keine strengen Fröste, überleben mehr Insektenlarven in ihren Winterquartieren – was bedeuten könnte, dass uns im Sommer mehr Mücken anfliegen, dass es mehr Wespen und Kleidermotten gibt – und dass mehr Zecken auf unser Blut warten. Schon jetzt appellieren bayerische Landesapothekerkammer und Bayerischer Apothekerverband, sich in Sachen Schutzimpfung Gedanken zu machen – sich gegebenenfalls einen „Pieks“ beim Arzt oder Apotheker abzuholen.

Zwar, so Ulrich Koczian, könne die „Zeckenimpfung“ nur im Falle der Hirnhautentzündung (FSME) helfen, nicht aber bei der Borreliose, gegen die es noch keinen Impfstoff gibt. Aber vor allem all jene von uns, die sich viel im Freien bewegen, beruflich (Jäger, Landwirte, Waldarbeiter...) wie privat (Angler, Jogger, Camper...) tun gut daran, sich zu schützen. Wobei, so Koczian, die Impfung nur eine von mehreren Schutzmaßnahmen sei. Wer es zuverlässig schafft, sich die Plagegeister durch seine Kleidung (lange Ärmel und Beine, keine Lücken) vom Körper zu halten,

erreiche schon eine deutliche Schutzwirkung. Am besten halte man sich von den Lieblingsplätzen der Zecken, wie zum Beispiel hohes Gras, fern und trage im Wald lange, helle Kleidung, auf der man die (oftmals fast schwarzen) Tiere gleich erkennt. Die Strümpfe sollte man, wenn möglich, über die Hose ziehen, damit die Zecken nicht unter den Hosenbeinen an die Haut gelangen. Zeckenabwehrende Mittel böten ebenfalls einen zeitlich begrenzten Schutz. Einige dieser Mittel können auch auf die Kleidung aufgebracht werden. Diese Mittel seien nicht für jede Altersgruppe zugelassen und dürften beispielsweise nicht bei Säuglingen angewandt werden. Am besten lasse man sich in der Apotheke beraten, welches Mittel am besten geeignet ist. Wichtig sei auch, den Körper nach dem Aufenthalt im Freien gründlich abzusuchen. Zecken stechen besonders gerne unter anderem am Haaransatz, Ohren, Hals, Achseln, Bauchnabel, Genitalbereich oder Kniekehle.

Nicht in Sicherheit wiegen sollten sich, so der Apotheker, all jene, denen ein Blick auf eine Bayerische Zeckenkarte ein „FSME-freies Gebiet“ ausweise,

etwa Augsburg. Dies könne, so der Apotheker, nur die Kernstadt betreffen, schon wer sich in den Flußauen bewege, könne dort wie im übrigen Süddeutschland auf Zecken stoßen.

Die eigentliche Gefahr sei nicht der Stich der Zecke, die dem Menschen wie anderen Warmblütern (Hund, Igel, Dachs...) eine Ration Blut abzupfen will. Die eigentliche Gefahr bestehe darin, dass die Zecke eigene Körperflüssigkeit in ihren Wirt abgibt. Denn in dieser Flüssigkeit könne die Zecke Krankheitserreger wie FSME oder Borreliose beheimaten, die sie zuvor einem anderen infizierten Opfer entnommen hatte. Fazit: Wenn jemand eine Zecke an sich, seinem Kind, dem/der Partner/in entdecke, dürfe diese auf keinen Fall gedrückt, gar gequetscht werden, wodurch Körperflüssigkeit des Tieres in den Wirt gelangen könnte. Wer Probleme sehe, die Zecke unbeschädigt aus der Haut herauszuziehen – wofür es verschiedene Hilfsmittel und Praxisanleitungen gibt – könne sich in einer Apotheke oder beim Arzt helfen lassen. Dies sollte aber unverzüglich passieren, so Koczian, nicht dass man zu viel Zeit verliert und die Zecke doch noch „ausspuckt“ und Krank-

**ZECKEN NICHT  
DRÜCKEN ODER  
QUETSCHEN**

Hundebesitzer kennen das: Im Fell ihres Lieblings krabbelt eine Zecke.

heitsreger weitergibt.

Wer es selbst anpacken will: Man greife die Zecke mit der Pinzette, Zange oder einer Schlinge möglichst knapp über der Haut und ziehe sie in einer kontrollierten Bewegung senkrecht heraus. Drehen solle man die Zecke nicht und man solle diese auch nicht am vollgesogenen Körper packen. Nach vollständiger Entfernung des Insekts desinfiziert man die Stichstelle am besten mit einer Jodsalbe. Auf keinen Fall solle man die Zecke mit Öl, Klebstoff, Nagellack oder ähnlichem abzutöten versuchen, denn in ihrem Todeskampf sondere sie Speichel in die Wunde ab. Dann kann sie erst recht Krankheitserreger übertragen. Nach einem Zeckenstich ist es ratsam, die Hautstelle etwa sechs Wochen lang im Blick zu behalten. Bei einer roten Färbung, Fieber, Abgeschlagenheit, Kopf- oder Gliederschmerzen sollte man den Arzt aufsuchen.



Ulrich Koczian von der bayerischen Landesapothekerkammer und dem Bayerischen Apothekerverband rät jetzt schon zur Zeckenimpfung.



**BIG DEAL GESCHENKT!**  
6 Jahre Garantie<sup>4</sup>  
2 Inspektionen<sup>5</sup>

**FIAT**

Der neue Fiat 500e | 70 kW (95 PS)

**AB 139 € MTL. LEASEN<sup>1</sup>**

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Geschwindigkeitsregelanlage, Verkehrserkennung, Apple CarPlay und Android Auto™<sup>3</sup> u.v.m.

Der neue Fiat 500e | 87 kW (118 PS)

**AB 189 € MTL. LEASEN<sup>2</sup>**

10,25" Infotainmentsystem, Digitalradio DAB+, Klimaautomatik, Keyless Go, Geschwindigkeitsregelanlage, Apple CarPlay und Android Auto™<sup>3</sup>, 16" Leichtmetallfelgen u.v.m.

**Fiat 500e 87 kW (118 PS) Stromverbrauch (kombiniert) nach WLTP<sup>4</sup>: 13,0 kWh/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): bis zu 190 km; CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km. Fiat 500e 70 kW (95 PS) Stromverbrauch (kombiniert) nach WLTP<sup>4</sup>: 13,7 kWh/100 km; elektrische Reichweite (kombiniert): bis zu 328 km; CO<sub>2</sub>-Emission: 0 g/km.**

<sup>1</sup> Das realitätsnähere Prüfverfahren WLTP (Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure) hat das Prüfverfahren unter Bezugnahme auf den NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) ersetzt und wird auch zur Ermittlung der Kfz-Steuer herangezogen.

<sup>2</sup> Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) für Privatkunden der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für den Fiat 500 Elektro 70 kW (95 PS), Elektromotor, 23,8-kWh-Batterie; Leasingsonderzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, 24x mtl. Leasingrate à 139,00 €, Laufleistung 5.000 km/Jahr. Zzgl. 995,00 € Überführungskosten.

<sup>3</sup> Ein unverbindliches Kilometerleasingangebot (Bonität vorausgesetzt) für Privatkunden der Stellantis Bank SA Niederlassung Deutschland, Siemensstraße 10, 3263 Neu-Isenburg, für den Fiat 500 Elektro 87 kW (118 PS), Elektromotor, 42-kWh-Batterie; Leasingsonderzahlung 0,00 €, Laufzeit 24 Monate, 24x mtl. Leasingrate à 189,00 €, Laufleistung 5.000 km/Jahr. Zzgl. 995,00 € Überführungskosten.

<sup>4</sup> Kompatibilität vorausgesetzt. Eine Liste der kompatiblen Geräte finden Sie unter [www.uconnectphone.com](http://www.uconnectphone.com). CarPlay, iPhone und Siri sind geschützte Marken von Apple Inc. Google, Google Play, Android Auto und Waze sind Warenzeichen von Google LLC. Um Android Auto auf dem Display Ihres Autos zu verwenden, finden Sie auf [www.android.com/intl/de\\_de/auto](http://www.android.com/intl/de_de/auto) eine Liste der kompatiblen Geräte.

<sup>5</sup> Händlerereignisgarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtleistung bei Schadeintritt. Einzelheiten unter [www.händlerereignisgarantie.eu](http://www.händlerereignisgarantie.eu) oder bei uns.

<sup>6</sup> Zwei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Privatkundenangebot, gültig bis zum 31.03.2024. Nur bei teilnehmenden Fiat Partnern. Beispielfoto zeigt Fahrzeug der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeugs sind nicht Bestandteil des Angebots.

EINE WERBUNG DER FCA GERMANY GMBH

Jetzt bei Ihrem neuen Fiat-Partner in Augsburg Probefahren:

**HAAS**  
Georg Haas GmbH & Co. KG

**Georg Haas GmbH & Co. KG**  
Gögginger Strasse 17a+b, 86159 Augsburg  
Tel. (0821) 57052-0  
info@haas-automobile.de, www.fiat-haas.de

• Drei Gedanken zu ...

## Frühling: Jetzt flattert es wieder, das „blaue Band“

Der kalendrische Frühling hat uns erreicht und in der Stadt macht sich vielerorts Aufbruch-Stimmung bemerkbar. Es flattert wieder, das lyrische „blaue Band“ des Frühlings, wie es Eduard Mörike in einer berühmten Gedichtzeile beschrieben hat. Drei Gedanken dazu.



Von OB Eva Weber

### Volksfestreigen gestartet

Mit Beginn des Frühlings kehrt wieder eine ganze Menge Leben in der Stadt ein. Bemerkbar macht sich das vor allem an der sich regenden Außengastronomie, die deutlich sichtbar etwa auf dem Rathausplatz wieder Augsburgerinnen und Augsburger wie auch Gäste aus der Region und zahlreiche Städte-reisende in die „Gute Stube“ der Stadt lockt. Mit dem kalendrischen Frühling am 21. März erlebt die Stadt einen Aufbruch, der die dunklen Wintermonate ablöst und wieder mehr „hellere Farben“ zieht. Das tut dem Gemüt gut. Auch der Festreigen ist bereits gestartet. Nach dem Gögginger Frühlingfest sind Dult und Osterplärer in greifbarer Nähe.

### Lohnender Frühjahrsputz

Zum Frühling gehört in Augsburg auch der jährliche Frühjahrsputz. Gerade ist sie wieder gestartet: unsere AWS-Kampagne „Saubere ist in!“ Bis zum 26. April sind wir alle aufgerufen, Abfälle im öffentlichen Raum nicht nur zu vermeiden, sondern aktiv mitzuhelfen, Plätze, Geh- und Radwege, Grünstreifen entlang der Wertach und des Lechs, Parks und Spielplätze wie auch besondere Schmutzecken von Abfällen zu befreien. Seit 2015 unterstützt „Saubere ist in!“ offiziell auch die EU-weite Kampagne „Let's Clean Up Europe“, die sich gegen das „Littering“, also das achtlose Wegwerfen von Abfällen in der Öffentlichkeit wendet und mit Sammel-Aktionen ein deutliches Zeichen für den Umweltschutz setzt. Allein in Deutschland kommen da ruckzuck mehrere hundert Tonnen Abfall zusammen. Ein Frühjahrsputz, der sich für uns alle lohnt.

### Mit Festakt in den Frühling

Dass Müll auch in unserem Stadtwald nichts verloren hat, versteht sich! Dieser einmalig schöne Erholungsraum mitten im Stadtgebiet versorgt uns seit Jahrhunderten mit exzellentem Trinkwasser und trägt als Naturschutz- und Natura 2000-Gebiet mit seinen seltenen Tier- und Pflanzenarten wesentlich zur hohen Lebensqualität in Augsburg bei. Jetzt ist unser Stadtwald - insbesondere der ehemalige Lechauwald - vom Bund Deutscher Forstleute (BDF) als „Waldgebiet des Jahres 2024“ ausgezeichnet worden. Heute, am 20. März, findet der Festakt für diesen grünen Schatz statt. Es könnte keinen passenderen Start in den Augsburger Frühling geben. Oder um es mit Mörike zu sagen: „Frühling lässt sein blaues Band wieder flattern durch die Lüfte...“

Ihnen eine gute Zeit und bis nächste Woche!

## Mittwoch, 20. März

• „The Remains – Nach der Odyssee“, Respekt!-Film zum Thema Wasser-Klima-Flucht (Weltwassertag 2024), Stadtbücherei Augsburg, Ernst-Reuter-Platz, 18 Uhr

• Messer – Kratermusik, Mit dem neuen Album „Troca-dero“ auf Releasetour, Soho Stage, Ludwigstraße, 19 Uhr

• Vortrag Thomas Schuler-Historiker: „Napoleon Bonaparte Spurensuche in Augsburg und Schwaben“, im Zeughaus Raum 112a (1.OG), Hollsaal A, Zeugplatz, Eintritt frei- Spenden willkommen, 19 Uhr

• Pasadena Roof Orchestra, Going to Town, Konzert, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 19.30 Uhr

• Wander Woman – die meistgewanderte Frau der Welt, Mit vielen lustigen, spannenden und nachdenklichen Anekdoten beschreibt die Bestsellerautorin ihren Weg zur Langstreckenwandlerin und ihren Outdoor-Alltag als alleinreisende Frau. Gute-Laune-Show für alle, die selbst losziehen wollen oder sich für die Wanderschaft interessieren, Spectrum, Ulmer Straße, 20 Uhr

• Berti Brecht and the Multiverse of Alienation, Uraufführung des theter ensemble - Brechtfestival 2024, City Club, Konrad-Adenauer-Allee, 20.30 Uhr

## Donnerstag, 21. März

• Lizzie Thomas, Dot Time Records – „abraxas Sessions“, Abraxas, Sommestraße, 19 Uhr

• Nie wieder ist jetzt! – Berichte von Holocaust-überlebenden Sinti & Roma, Internationale Wochen gegen Rassismus, Liliom Kino, Unterer Graben, 19 Uhr

• „Linus Volkmann“ – Eine Lesung, Linus Volkmann liest aus Jugendmagazinen von 1990 bis heute, Ballonfabrik, Austraße, 19 Uhr

• Martin Schmid – Swingtime, Evergreens und Raritäten aus dem swingenden Liederbuch der deutschen Unterhaltungsmusik, Ballonmuseum Gersthofen, Bahnhofstraße, 19.30 Uhr

• Käthe Lachmann und Serhat Dogan, Mein Visum war ein Witz, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 19.30 Uhr

• Max Uthoff – Alles im Wunderland, Vielleicht – vielleicht aber auch nicht ..., Stadthalle Gersthofen, 19.30 Uhr

• Das Hobos – live unterm Sternenhimmel, Atmosphärische Stücke, begleitet von den funkelnden Sternen über Augsburg, Planetarium, Ludwigstraße, 20 Uhr

• Mixtape – Forever Young Rocknight Live, Die besten Rocksongs der 70er und 80er Jahre, Spectrum, Ludwigstraße, 20 Uhr

## Freitag, 22. März

• Weltwassertag, Infostände, Lesungen, Führungen, Essen & Trinken, Fahrrad-Tour, Vorträge (9 bis 20 Uhr), Rathausplatz

• Ich bin wer?! – Und du?!, Interaktive Ausstellung – Internationale Wochen gegen Rassismus, h2o Jugendhaus, Zollernstraße, 14 Uhr

• Hänsel und Gretel – eine erstaunliche Geschichte, Puppentheater ab 5 Jahren, Augsburger Puppenkiste, Spitalgasse, 16 Uhr

• Expedition Erde, Himalaya Calling – Auf dem Landweg zu den höchsten Pässen der Welt, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 19.30 Uhr

• C:\>title Labyrinth (Premiere), Kammeroper von Hauke Berheide & Amy Stebbins, Kühlergebäude Gaswerk, 19.30 Uhr

• Impro à la turka – Spontan getürkt!, Deutsch-türkisches Improvisationstheater, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr

• Lagerfeuer-Abend, Lieblingmärchen am Grill, Märchenzelt, Sommestraße, 20 Uhr

• Sophie Scholl – Innere Bilder, Einblicke in das Leben einer mutigen, jungen Frau, Eukitea Theaterhaus Diedorf, Lindenstraße, 20 Uhr

• Launch Party mit Fächerswing (live), Hep Cat Club, Viktoriastraße, 21.15 Uhr

• Roots Caravan, Late Night Konzert, Bob's Oberhausen, Ulmer Straße, 22 Uhr



Mit dem Motorrad auf Expedition: Im Parktheater Göggingen erzählt Erik Peters von seiner atemberaubenden Reise.

## Samstag, 23. März



„Dimensions of Dance“ ist ein dreiteiliger Ballettabend des Staatstheaters Augsburg. Foto: Jan-Pieter Fuhr

• Erlebnistour: „Rätselhafte Symbole“, Von bärtigen Schildkröten und geflügelten Wesen, Rathausplatz, 14 Uhr

• Öffentliche Altstadttour, Erkundungstour durch das historische Augsburg mit seinen Sehenswürdigkeiten, Rathausplatz, 14 Uhr

• Finn & Jonas, Zwillinge auf Kiosk Tour, Soho Stage, Ludwigstraße, 19.30 Uhr

• Kabarett Geisterfahrer & Special Guest „Herr Braun“, „Geht's no!?", Parktheater Göggingen, Klausenberg, 19.30 Uhr

• Dimensions of Dance. Part 5 (Premiere), Dreiteiliger Ballettabend mit Orchester, Staatstheater im martini-Park, Provenostraße, 19.30 Uhr

• Meike Droste liest aus den „Flüchtlingsgesprächen“,

Brecht im Bayernkolleg, Bayernkolleg Augsburg, Schillstraße, 19.30 Uhr

• Crash Crew, Pub Rock Blues Punk, Madhouse, Schillstraße, 20 Uhr

• Flute & Drums: „Wild Nature“, Ein Konzert, das die Schönheit der Natur feiert, Abraxas, Sommestraße, 20 Uhr

• GTD – Comedy Slam, Der größte Comedy-Wettbewerb Deutschlands!, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr

• Suzie Candell & the Screwdrivers, Americana-Power aus der Schweiz, Four Corners Music Hall, Siemensstrasse, 20 Uhr

• Chris Gall Trio, Moderner Jazz, Jazzclub Augsburg, Philippine-Welser-Straße, 20.30 Uhr

• Berlin BOOM Orchestra | Dubstation by Dubylonfabrik, Offbeatmusik aus der Hauptstadt & Dubstation, Ballonfabrik, Austraße, 20.30 Uhr

## Sonntag, 24. März

• Film Festival Vielfalt Augsburg – Ruinenschleicher und Schlachterleis, Internationale Wochen gegen Rassismus, Thalia Kino, Obstmarkt, 11 Uhr

• Von Handel, Geld und Macht, Museumsführung, Fugger und Welser Erlebnismuseum, Äußeres Pfaffengässchen, 11 Uhr

• Augsburg-Nürnberger Kammerkonzerte Nr. 4, Brahms – Streichquintett und Streichsextett, Parktheater Göggingen, Klausenberg, 15 Uhr

• Lucia di Lammermoor, Oper von Gaetano Donizetti, Staatstheater im martini-Park, Provenostraße, 15 Uhr

• Clara Superstar – mit dem Nashorn auf großer Reise, Museumsführung für Kinder, Fugger und Welser Erlebnismuseum, Äußeres Pfaffengässchen, 15 Uhr

• Alice Köfer, „Alice auf Anfang“, Charmant berlinernd wird sie sich sensationell gelaunt um Kopf und Kragen quasseln. Mal versehentlich philosophisch, mal lustig sinnentleert, wird sich Alice den wirklich wichtigen Fragen des Lebens widmen, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 18 Uhr

• Samba-Trommelshow mit TAM-kobá, Percussion-Konzert, Abraxas, Sommestraße, 19 Uhr

• Baits – All Filler No Killer Tour, Erlebe die exzessive Kraft der hottesten Rockband Wiens, Soho Stage, Ludwigstraße, 19.30 Uhr

## Montag, 25. März

• Familienzeit – Treffen der Aronstabgewächse, Ausstellung zur Vielfalt einer Pflanzenfamilie, Botanischer Garten Augsburg, Dr.-Ziegen-speck-Weg, 9 bis 17 Uhr

• Blick hinter die Kulissen – Büchereiführung in Haunstetten, Stadtteilbücherei Haunstetten, Tattenbachstraße, 13 Uhr

• Zweisprachiges Vorlesen Russisch/Deutsch und Basteln, „Hier kommt Polly Osterkuh“, 1. OG/ Ideenwerkstatt, Provenostraße, 15 Uhr

## Dienstag, 26. März

• Aktionstag „Digital für Alle vor Ort“, Ziel ist es, interessierten Bürgerinnen und Bürgern aller Altersgruppen die Möglichkeit zu bieten, Einblicke in die digitale Welt zu erhalten und an den digitalen Angeboten teilzuhaben. Das gesamte Programm ist kostenfrei und wird teilweise in Gebärdensprache übersetzt. Stadtbücherei Augsburg, Ernst-Reuter-Platz, 13 Uhr

• Geschichten aus dem Koffer in Kriegshaber, Stadtteilbücherei Kriegshaber, Ulmer Straße, 15.30 Uhr

• Kids Night, Astronomie für Kinder ab 8 Jahren, Planetarium, Ludwigstraße, 15.30 Uhr

FÜR SIE IN DEN BESTEN LAGEN

BEWERTEN  
VERMIETEN – VERKAUFEN

VON POLL  
IMMOBILIEN



Wir vermitteln Ihre Immobilie  
Telefon: 0821 - 50 89 062 1  
www.von-poll.com/augsburg



Die Zwillinge Finn und Jonas kommen in die Augsburger Soho-Stage.

# Riesenrad und Wettersorgen

Die Vorfreude auf den Frühjahrs-Plärrer ist groß - die Angst vor schlechtem Wetter bleibt trotzdem



Der Osterplärrer steht in den Startlöchern, die Aufbauarbeiten sind in vollem Gange. Als kleine Überraschung ist wider Erwarten auch das beliebte Riesenrad zwischen den unzähligen Fahrgeschäften vorzufinden.

Von Annabell Hörner

Bei auf das Wetter war alles wunderbar“, da stimmen vermutlich, die meisten Augsburger dem Wirtschaftsreferenten **Wolfgang Hübschle** zu. Bei der Plärrer-Pressekonferenz im Bräustüberl zum Thorbräu war die Vorfreude auf den diesjährigen Osterplärrer bei den Organisatoren spürbar. Trotzdem sind die starken Unwetter vom vergangenen Jahr noch längst nicht vergessen.

„Bei uns ist Aufruhr, die LKWs fahren auf den Kleinen Exerzierplatz. Es geht rund!“, freut sich Schaustellerboss **Josef Diebold**. Auch nach einer Leizzeit an Volksfesterfahrung ist der Augsburger Plärrer für ihn immer wieder ein besonderes Erlebnis. Dass dieses im vergangenen Jahr von stürmischen Tagen untermalt war, nimmt er mit Humor: „Der Hagel ist ja glücklicherweise an uns vorbeigezogen“, sagt er.

Trotzdem geht bei dem Thema ein Raunen durch die Wirtschaft. Wer an besagtem Tag auf dem Festplatz unterwegs war, erinnert sich an stürmische Böen und Regenmassen, an verzweifelte Standbetreiber, die versuchen ihre Buden zu stabilisieren und natürlich an Besucher, die in Festzelten Schutz suchen. Dass da die Sorge um körperlich eingeschränkte Besucher aufkommt, ist klar. „Was ist denn bei solchen Vorfällen mit älteren Besuchern, die sich nicht schnell genug in Sicher-

heit begeben können?“, möchte eine Dame wissen. Da können die Organisatoren beruhigen. Die Einsatzkräfte der Polizei, des Bayerischen Roten Kreuzes und der Berufsfeuerwehr seien während der Veranstaltung durchgehend in der Plärrerwache in der Schwimmschulstraße 30 zu erreichen. Außerdem seien die Schausteller dazu angehalten, bei vorhersehbaren Wetterereignissen frühzeitig die Besucher zu warnen. Ansonsten bleibe das Sicherheitskonzept weitgehend wie im vorherigen Jahr. „Wir können in den vergangenen Jahren immer weiter zurückgehen-

de Kriminalfälle feststellen“, so die Augsburger Polizei.

Auch beim Programm bleibt vieles gleich. Sogar das beliebte Riesenrad findet wider Erwarten seinen Weg auf das Festgelände. Aus technischen Gründen habe das eigentlich geplante Fahrgeschäft absagen müssen, also sprang das 48 Meter hohe Plärrer-Wahrzeichen ein. Eine zu erwartende Veränderung gibt es dann aber doch: die Bierpreise. Während die Maß im Binswanger-Festzelt 11,70 Euro kostet, bezahlt man im nagelneuen Schaller-Bierzelt 12,40 Euro. Na dann: Prost und viel Spaß!



Bei der Plärrer-Pressekonferenz im Bräustüberl zum Thorbräu war die Vorfreude und Aufregung auf Schwabens größtes Volksfest deutlich spürbar.

## 6.000 Liter für Bedürftige

Im Rahmen der „Vesperkirche“ in Pfersee spendete das Brauhaus Riegele Getränke an das Dekanat Augsburg

Für uns als Augsburger Unternehmen, das seit jeher mit seiner Heimat und den Menschen hier stark verwurzelt und verbunden ist, ist das für uns selbstverständlich“, betont Riegele-Geschäftsführer **Dr. Sebastian Priller**. Die Rede ist von einer nicht gerade kleinen Spende an das Augsburger Dekanat. Insgesamt 6.000 Liter MozartQuelle, Spezi und weitere Getränke hat das Traditionsbrauhaus Riegele für das Projekt „Vesperkirche“ gespendet.

Im Rahmen der Vesperkirche

gab es zwei Wochen lang täglich verschiedene soziale Angebote, einen Ort für Begegnungen oder ein gemeinsames Mittagessen für den symbolischen Wert von einem Euro. Das Ziel dabei: Menschen zusammenzuführen – nicht nur finanziell schlechter gestellte Menschen, sondern alle, die das Bedürfnis nach Gemeinschaft und Zugehörigkeit haben. „Als Stadtdekan **Helmut Haug** und Dekan **Frank Kreiselmeier** auf uns zukamen mit der Idee einer Vesperkirche, da waren wir bei Riegele sofort be-

geistert“, so Priller. „Wir finden es gut, dass sich die Kirchen öffnen, dass sie neue Angebote fürs Zusammenkommen und gemeinsam Essen schaffen. Natürlich haben wir da gerne die Getränke gespendet.“

Bereits mehrfach in der Vergangenheit hat Riegele sich für soziale Projekte der Region engagiert. Darunter für die Stiftung Bunter Kreis, die erkrankten Kindern und ihren Eltern mit Rat und Hilfe zur Seite steht. Dazu fördert das Unternehmen Kulturprojekte sowie Vereine.



Als Geschäftsführer des Traditionsbrauhauses Riegele liegt Dr. Sebastian Priller soziales Engagement sehr am Herzen.

## Schon gelesen? Das neue AUGSBURG JOURNAL

Marie Rauscher  
Modelagentur-Gründerin  
hat keine Angst vor der KI

Sharky  
Vergiftet: Fitness-Ikone betrauert den tragischen Tod ihres geliebten Hundes

Christian Korte  
Scurrile Geschichten aus seiner Kuli-Kneipe Brezn

In ist, wer drin ist 03/24 - 3,90 €

**AUGSBURG**  
JOURNAL

AUGSBURGERIN  
JULIA CIPRIANO  
„COSPLAY“-QUEEN

ZU GAST BEI „UNSEREM“  
DIGITALMINISTER MEHRING

Überall im  
Zeitschriftenhandel



**WIR WACHSEN – WACHSEN SIE MIT!**

VWew-energie – Wir sorgen mit Leidenschaft und ausgeprägter Kundennähe für die Energie von Privat- und Industriekunden. Unser Dienstleistungsangebot bauen wir kontinuierlich aus und steigen neben dem Vertrieb von PV-Anlagen und E-Ladelösungen jetzt auch in den Wärmepumpen-Markt ein. Deshalb suchen wir zur Verstärkung unseres Teams eine/n

**KUNDENBERATER** (m/w/d) für Tarifkunden für unsere Service-Center in Kaufbeuren und Marktobderdorf

**SPEZIALIST** (m/w/d) Energiebeschaffung/Betreuung handelsnaher Großkunden

**INGENIEUR** oder **WIRTSCHAFTSINGENIEUR** (w/m/d) als Business Development Manager – Geschäftsentwicklung Wärmemarkt

**ABTEILUNGSLEITUNG** (m/w/d) für die Abteilung Vertrieb Energiedienstleistungen

Ausführliche Informationen zu den Stellenausschreibungen finden Sie auf [vwew-energie.de/karriere](http://vwew-energie.de/karriere)



Vereinigte Wertach-Elektrizitätswerke GmbH  
Neugablonzer Str. 21 | 87600 Kaufbeuren  
Tel. 08341 805-363 | [jobs@vwew-energie.de](mailto:jobs@vwew-energie.de)

**Wolfgang Glas GmbH**  
Maler- & Lackierermeister

Wir suchen zum ab sofort:  
**Malergeselle** (m/w/d)  
und **Azubi** (m/w/d)

Bewerbungsunterlagen per Mail an:  
[wolfgang@maler-glas.de](mailto:wolfgang@maler-glas.de) oder unter Mobil 0174/3275222

**Wolfgang Glas GmbH**  
Schloßbergstr. 14 • 86872 Scherstetten



AUGSBURG JOURNAL  
**REPORTER**

**Wir sind für Sie da!**

Jetzt Anzeige schalten

**Cornelia Klaus**  
Mediaberaterin

Telefon 0176/43137600

**Hausmeister-Service**  
f. Gschwilm  
Alle Arbeiten rund um Haus und Garten

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

**Hausmeister** (m/w/d) in Vollzeit und GV-Beschäftigte


**Reinigungskräfte** (m/w/d) in Voll- oder Teilzeit

Voraussetzung Führerschein Kl. B

Bei Interesse bitte Bewerbung per Mail an:  
[hs-gschwilm@gmx.de](mailto:hs-gschwilm@gmx.de)  
Telefon 0821/48675912  
Montag bis Freitag 8 bis 15 Uhr

[www.hausmeisterservice-gschwilm.de](http://www.hausmeisterservice-gschwilm.de)

**Du suchst einen Job? Wir suchen Dich!**



Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in **Bobingen**.

Du bist als

- **Teilzeitkraft** 24 Std./ Woche mit 8Std./ Tag
- **Studentische Hilfskraft**

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Interesse? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail- Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach und ausschließlich an

[bewerbung@pco-group.com](mailto:bewerbung@pco-group.com)

und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH  
Herr Karaarslan  
Dr.-Zoller-Str. 6a  
86399 Bobingen



**Jetzt BEWERBEN!**

WIR SUCHEN DICH!  
IN VOLLZEIT:  
**LACKIERER**  
**MECHANIKER**  
**AUFBEREITER**

AUF MINIJOBBAS:  
**FAHRER**

**WICHTIG FÜR UNSER Team:**

- ★ SPASS AN DER ARBEIT
- ★ INTERESSE AN FAHRZEUGEN
- ★ ARGESCHLOSSENE BERUFSALSRIEBUNG
- ★ FREUNDLICH, ZUVERLÄSSIG UND FLEXIBEL
- ★ FAHRERLAUBNIS C1E (ALS FAHRER!)

**DU ERHÄLTST:**

- LEISTUNGSGERECHTE BEZAHLUNG
- MODERNES ARBEITSUMFELD
- WEITERBILDUNGS- UND INTERNE SCHULUNGEN
- MONATLICHEN TANKGUTSCHEIN

MELDE DICH GERNE TELEFONISCH UND LERNE UNS KENNEN!  
OSTPREUSSENSTR. 17 • 89331 BURGAU • 08222 7359 • [INFO@GIESS.DE](mailto:INFO@GIESS.DE)



**Altenhilfe**  
der Stadt Augsburg

Erfrischend anders

**Pflege Ausbildung**



**Ausbildung ab September 2024**  
Generalisierte Pflegeausbildung mit Vertiefung in stationärer Langzeitpflege (m/w/d)

**Bei uns bekommst Du:**

- Einen qualifizierten Abschluss
- 1.340,- Euro im 1. Ausbildungsjahr
- Betriebliche Altersvorsorge
- Deutschland-Ticket – Kostenübernahme
- Personalapartments auf Anfrage

**JETZT bewerben für 2024!**

Die Altenhilfe ist ein Eigenbetrieb der Stadt Augsburg

[altenhilfe-augsburg.de/karriere](http://altenhilfe-augsburg.de/karriere)

**radio fantasy**

**TRAUMURLAUB GEWINNEN**

**WORT ENTDECKEN REISE EINCHECKEN**

**JEDEN MORGEN 6:30, 7:30, 8:30 EINSCHALTEN**

Resi

Nick



Infos und Teilnahmebedingungen auf [fantasy.de](http://fantasy.de)

**Gesponsert für 111€ monatlich!**

Jetzt direkt Anfragen.





**Auto Reichhardt**

Ein unverbindliches Angebot der Stellantis Financial Services / PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstr. 10, 63263 Neu-Isenburg für Privatkunden (Bonität vorausgesetzt) für den FIAT 500 MJ23 42kW (87 kW (118PS)) (14 kWh/100 km; CO2-Emission kombiniert: 0 g/km). Monatsrate 129,- inkl. MwSt., Gesamtaufleistung 10.000 km, Laufzeit 24 Monate, Anzahlung EUR 0,- zzgl. Überführungskosten EUR 990,- zzgl. Zulassungskosten. Angebot gültig nach Verfügbarkeit.  
\*jeweils mit mt. EUR 50,- Sponsoring. Die eigentliche Leasingrate ist entsprechend höher.  
Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen.

**Böhm**  
Propangas zu  
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30  
Augsburg - Haunstetten  
Tel: 0821 / 8 38 96

## • VIP-Tabelle •

1 Auto Frey	27
2 R&R E-Bikes	23
3 Treppen Schmid	20
3 Bricks & Mortar	20
3 M.R. Recycling	20
6 Tierhold Automobile	16
7 asset Immobilienverw.	15
7 Steger Sicherheitsdienst	15
9 Wagner Tore	14
9 Schäffer Haustechnik	14
11 Küchenstudio Carola Graul	13
12 Augsburg Journal	9

Vier Siege in Folge! Der FCA versetzt seine Fans derzeit aber wirklich auf die sprichwörtliche Wolke 7 der Gefühle. Im siebten Himmel dürfte sich nach diesem Spieltag auch M.R. Recycling wägen, denn das Unternehmen holte als einziger VIP-Tipper die vollen drei Punkte und schob sich in der Tabelle so auf den geteilten dritten Platz vor. Nach diesen erfolgreichen Wochen für den FCA heißt es für unsere VIP-Tipper erst einmal Füße stillhalten. Das nächste FCA-Spiel ist erst am Ostersonntag, 31. März, gegen den 1. FC Köln. Folgt dort der nächste Dreier?

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

## • Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Leverkusen	26	22	4	0	66:18	70
2 Bayern	26	19	3	4	78:31	60
3 Stuttgart	26	18	2	6	60:31	56
4 Dortmund	26	14	8	4	53:32	50
5 RB Leipzig	26	15	4	7	60:32	49
6 Frankfurt	26	10	10	6	42:35	40
<b>7 FC Augsburg</b>	<b>26</b>	<b>9</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>43:42</b>	<b>35</b>
8 Hoffenheim	26	9	6	11	44:50	33
9 Freiburg	26	9	6	11	36:48	33
10 Bremen	26	8	6	12	35:41	30
11 Heidenheim	26	7	8	11	35:44	29
12 M'gladbach	26	6	10	10	46:50	28
13 Union Berlin	26	8	4	14	25:42	28
14 Wolfsburg	26	6	7	13	31:44	25
15 VfL Bochum	26	5	10	11	30:54	25
16 Mainz	26	3	10	13	22:46	19
17 Köln	26	3	9	14	20:47	18
18 Darmstadt	26	2	7	17	26:65	13



## Letzte Chance

# Schaffen es Ermedin Demirovic und Fredrik Jensen zur EM?

Ermedin Demirovic erzielte in dieser Saison so viele Tore für den FCA wie noch nie ein anderer Spieler in der Bundesliga zuvor. In den kommenden Tagen muss er seine Topform für seine Nationalmannschaft (Bosnien und Herzegowina) abrufen, um seinem Land eins der letzten EM-Tickets zu sichern.

Foto: Krieger

Von Johannes Kaiser

Für **Ermedin Demirovic** geht es in den kommenden Tagen darum, sich mit der Teilnahme an der EM im Sommer einen Lebenstraum zu erfüllen. Es wäre nicht nur die erste EM-Teilnahme für Demirovic, sondern auch für Bosnien und Herzegowina, die bis dato nur als Teil von Jugoslawien am größten europäischen Fußballturnier teilnahmen.

Obwohl die Auslosung für die anstehende Europameisterschaft längst gelaufen ist, stehen die teilnehmenden Nationen immer noch nicht vollständig fest. Die letzten drei EM-Tickets werden während der aktuellen Länderspielpause vergeben. Mitten in der Verlosung sind auch zwei FCA-Profis. Neben Demirovic kämpft auch der Finne **Fredrik Jensen** um einen Platz bei der EM. Die verbliebenen Plätze werden über drei Wege in einer K.o.-Phase mit Halbfinale und Finale ausgespielt. Jensen trifft im Weg A zunächst am kommenden Donnerstag um 20.45 Uhr auf das stets turnierstarke Wales, ehe er und seine Teamkollegen es

in einem möglichen Finale mit dem Sieger der Partie zwischen Polen und Estland zu tun bekämen. Für den FCA-Kapitän – Weg B – führt der Pfad zur EM im Halbfinale (Anpfiff ebenfalls Donnerstag, 20.45 Uhr) über die Ukraine. Im Finale würde Bosnien auf den Sieger der Partie Island gegen Israel treffen.

„Es wäre das Allergrößte“, sagte Demirovic angesprochen auf eine EM-Teilnahme im letzten Jahr. Für den 25-Jährigen, der am kommenden Montag, ein Tag vor dem möglichen Playoff-Finale, seinen 26. Geburtstag feiert, würde sich mit der Teilnahme an der Europameisterschaft in Deutschland mehr als nur ein Traum erfüllen. Denn hier fühlt er sich fast noch ein Stück weit mehr zu Hause als in Bosnien und Herzegowina. Zwar durchlief Demirovic die U-Nationalmannschaften für seine jetzige Nationalmannschaft, aufgewachsen ist der gebürtige Hamburger allerdings in der Hansestadt. „Ich bin hier geboren, ich spreche die Sprache, bin hier zur Schule gegangen. Ich fühle mich hier wohl und möchte auch nie weg.“

Um das große Ziel der Euro-

pameisterschaft zu erreichen, muss Bosnien allerdings erst seine beiden Playoff-Spiele gewinnen. Für Demirovic könnte es in einem möglichen Finale gegen Island um das EM-Ticket dabei zu einer kuriosen Situation kommen. Ein Aufeinandertreffen mit Island würde für den FCA-Kapitän auch ein Duell mit seinem Vermieter bedeuten. Bei seiner Ankunft zog Demirovic nämlich in das Haus von Ex-FCA-Stürmer **Alfred Finnbogason**, der aktuell beim belgischen Erstligisten KAS Eupen spielt. Dort hatte er in dieser Saison weniger Verletzungssorgen als in seinen letzten Saisons in der Fuggerstadt, stand in jedem Ligaspiel auf dem Platz.

Trainer von Eupen war bis letzte Woche übrigens der in der Bundesliga bestens bekannte **Florian Kohfeldt**. Doch nach dem Abrutschen seines Teams in die Abstiegs-Playoffs trat der 41-Jährige am vergangenen Samstag von seiner Position zurück.

Während Demirovic im Sommer auf seine erste EM-Teilnahme hofft, wäre es für Jensen bereits die zweite in seiner Karriere. Der finnische Nationalspieler war bereits bei der Euro 2020 mit dabei und kam dort regelmäßig von der Bank zum Einsatz. Nach einem Sieg und zwei Niederlagen war für Finnland aber bereits nach Ende der Gruppenphase Schluss.

## EM-TEILNAHME FÜR DEMI DAS „ALLERGRÖSSTE“

**LOGISTIK**  
**ROMAN MAYER GROUP**

Servus, bleib gesund...

## • Einwurf •



Von Johannes Kaiser  
Sportredakteur

## Saison der Rekorde

Die Fans des FC Augsburg schweben aktuell im siebten Himmel. Die Saison 2023/24 erweist sich für den Club bisher als Saison der Rekorde. Als **Jess Thorup** im vergangenen Herbst sein Amt als Trainer des FC Augsburg antrat, rechneten nur die Wenigsten damit, wohin der Däne den Club innerhalb kurzer Zeit bringen würde. Aktuell steht man sogar auf Platz 7, das europäische Geschäft – seit Jahren nicht als offizielles Ziel ausgerufen – hat man derzeit fest im Blick. Das liegt unter anderem daran, dass der FCA durch den Sieg gegen Wolfsburg seinen Vereinsrekord von vier Bundesligasiegen in Folge einstellen konnte. Etwas, das dem Verein nur ein einziges Mal in seiner Bundesligahistorie gelungen war, nämlich 2014. Dafür, dass dieser Rekord nach der Länderspielpause weiter ausgebaut werden könnte, spricht neben der Form der Mannschaft auch der Spielplan. Am 31. März trifft man schließlich nicht auf Bayern oder Leverkusen, sondern auf den 1. FC Köln, den derzeit 17. der Tabelle. Einer, der dort seinen eigenen Rekord weiter ausbauen könnte, ist **Ermedin Demirovic**, der mit 14 Treffern in dieser Saison so viele Tore erzielte wie kein anderer FCA-Stürmer in der Bundesliga vor ihm. Obwohl diese Saison so positiv verläuft wie schon lange nicht mehr, schaffte es der FCA-Keeper **Finn Dahmen** wie vielfach berichtet auch, einen – eher unruhlichen – Rekord aufzustellen. 36 Bundesligaspiele am Stück musste Dahmen warten, ehe ihm seine erste Partie ohne Gegentor gelang, danach folgten immerhin direkt zwei weiße Westen. Clubrekord wären übrigens drei aufeinanderfolgende. Man muss sich ja auch noch Ziele für die Zukunft offen lassen.

**ALLE ANGEBOTE OHNE ANZAHLUNG**

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

## BIG DEAL 6 Jahre Garantie<sup>1)</sup> 3 Inspektionen<sup>2)</sup> GESCHENKT! DIE OPEL FRÜHJAHRSOFFENSIVE / TOP MODELLE - TOP RATEN- OHNE ANZAHLUNG!

<b>CROSSLAND ENJOY 1.2</b> Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>129,- €</b>	<b>DER NEUE CORSA 1.2</b> Benziner, 55 kW (75 PS), Neuwagen <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>159,- €</b>	<b>MOKKA ELEGANCE 1.2</b> Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Neuwagen <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>159,- €</b>	<b>GRANDLAND ENJOY 1.2</b> Direct Injection Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Neuwagen <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>179,- €</b>	<b>ASTRA 5-TÜRER ENJOY 1.2</b> Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Neuwagen <b>TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE</b> OHNE ANZAHLUNG monatlich ab 3) <b>239,- €</b>
---	--	--	---	--

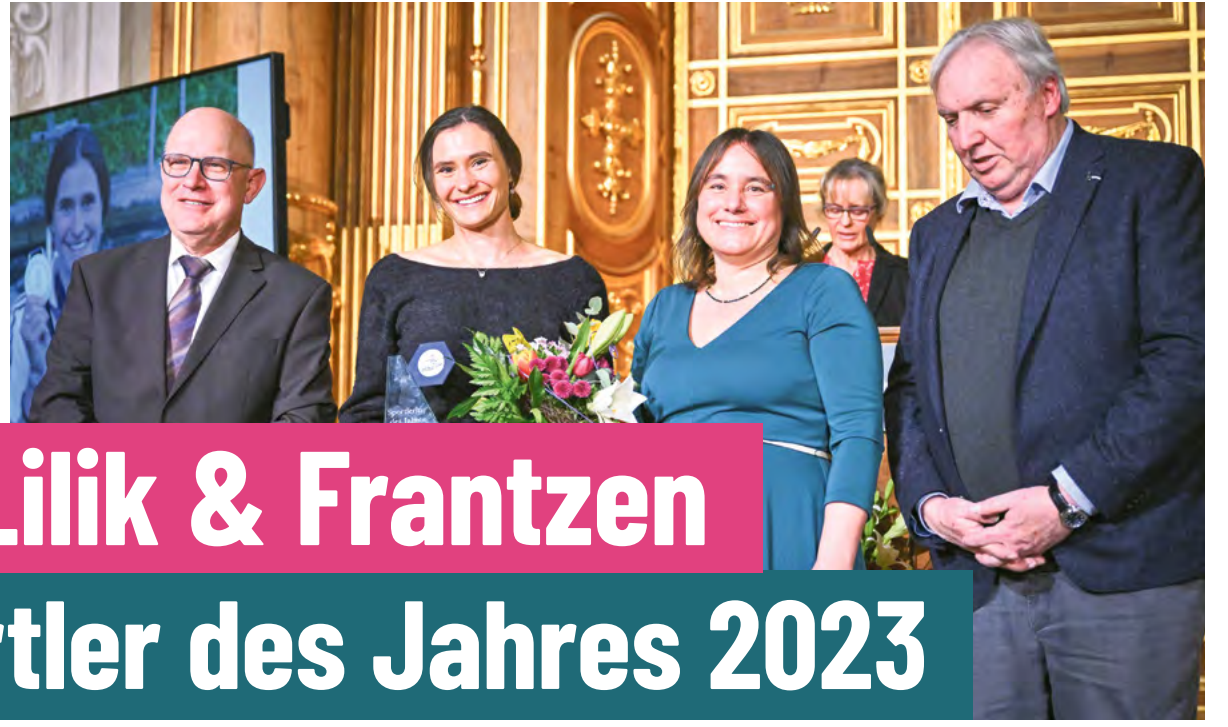
<sup>1)</sup> Händlereigentümergarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungsatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.haendlereigentuemergarantie.eu](http://www.haendlereigentuemergarantie.eu) oder bei uns. <sup>2)</sup> Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. <sup>3)</sup> Laufzeit 24 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.195,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Stellantis Bank S.A., Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 6,4 - 5,3 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen nach WLTP kombiniert 145 - 120 g/km.

**SiGG** AAC Sigg GmbH **HAAS** Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz: **opel-sigg.de** **opel.haas-automobile.de**

**Augsburg** Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0 **Augsburg-Haunstetten** Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950 **Augsburg** Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450 **Augsburg** Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440 **Meitingen-Herbertshofen** Ulrichstraße 17 Tel. (08271) 813260 **Unternehmenssitz: Augsburg** Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0 **Schwabmünchen** Augsburgener Straße 64 Tel. (08232) 2090/99 **Königsbrunn** Haunstetter Straße 57 Tel. (08231) 86033



## Zimmermann, Lilik & Frantzen

# Die Augsburger Sportler des Jahres 2023

Ist Augsburg Sportstadt? Diese rhetorische Frage von Sportreferent Jürgen Enninger quittierten die eingeladenen Gäste zum Abschluss der Augsburger Sportgala 2024 mit lautem Applaus. Die klare Antwort hatte es bereits während der Verleihung der Urkunden gegeben. Rückblickend auf das Jahr 2023 wurden insgesamt 85 Sportlerinnen und Sportler aus 23 Sportarten geehrt, zusätzlich kürte die Augsburg-Allgäuer Sportpresse die Sportler des Jahres mit wegweisenden Ergebnissen.

Vor 500 Gästen empfingen Bürgermeisterin Martina Wild und Sportreferent Jürgen K. Enninger die Preisträger im Goldenen Saal des Augsburger Rathauses. Nach der allgemeinen Sportlerehrung verlieh Andrea Bogenreuther, die Vorsitzende des Vereins Augsburg-Allgäuer Sportpresse, die Preise für die Sportlerinnen und Sportler sowie die Mannschaft des Jahres. Anders als im vergangenen Jahr, als aufgrund der Kanu-WM in Augsburg die Slalomkanutin-

nen und -kanuten praktisch alle Preise abräumten, schaffte es in diesem Jahr eine breitere Anzahl an Sportarten in die Siegerliste.

So gewann der Augsburger Tennisspieler **Constantin Frantzen** mit seinem Doppelpartner **Hendrik Jebens** (Stuttgart) den Titel Mannschaft des Jahres. Im Jahr 2023 kämpfte sich das Erfolgsduo bis in die Top 70 der Weltrangliste und sicherte sich damit eine Teilnahme bei den Australian Open, dem ersten Grand Slam des Jahres. Auf Platz Zwei landete das Deutsche Kajak Frauenteam und auf dem dritten Platz die Schwimmerinnen des SV Augsburg.

Bei der Wahl zur Sportlerin des Jahres hingegen blieb die Sportart Kanuslalom weiter ganz oben. Anstelle von **Ricarda Funk** (dieses Jahr Platz zwei) erntete dieses Mal **Elena Lilik** die Mehrheit der Stimmen und sicherte sich den Titel Sportlerin des Jahres zum ersten Mal. Lilik, die sowohl im Kajak als auch im Canadier Einer sowie im Kajak Cross antritt, gewann in allen

drei Wettbewerben Weltcups und wurde zudem Europameisterin im Canadier. Den dritten Platz belegte die Klettererin **Sandra Hopfensitz**.

Als Sportler des Jahres ehrte die Jury in diesem Jahr den Radprofi **Georg Zimmermann**, der seine persönlich beste Saison absolvierte. Highlights waren sowohl ein Etappengewinn beim Criterium du Dauphine sowie der zweite Platz bei der 10. Etappe der Tour de France. Insgesamt landete Zimmermann bei der berühmtesten Radrundfahrt der Welt in den Top 50. Der Eishockey-Spieler **Nico Sturm** erreichte den zweiten Platz, den dritten Platz belegte Vorjahressieger **Sideris Tasiadis** (Kanuslalom).

Umrahmt wurde die Veranstaltung von einem abwechslungsreichen Programm des TSV 1926 Firnhaber e.V. mit Akrobatik aus „1001 Nacht“, Rhythmischer Gymnastik „Lights“ und dem Showtanz „Havanna Night“.

Die Augsburger Sportgala bietet Anlass zurückzublicken auf die bedeutendsten sportlichen Leistungen des letzten Jahres. Verliehen werden die Preise vom Verein Augsburg Allgäuer Sportpresse. Sportler des Jahres wurde Radprofi Georg Zimmermann (Bild oben links), Sportlerin des Jahres Kanutin Elena Lilik (Bild oben rechts) und Mannschaft des Jahres gewann das Tennisdoppel um Constantin Frantzen (Bild unten).



Fotos: Sport in Augsburg



Foto: Thorsten Franzisi

## Die vielleicht größten Augsburger Sportler aller Zeiten

Bei der Frage nach den größten Augsburger Sportlern aller Zeiten kann ein Blick auf die Straßenschilder helfen. Acht von derzeit 1963 amtlich benannten Straßen, Wegen und Plätzen im Stadtgebiet erinnern an erfolgreiche Athleten aus der Fuggerstadt. Diese ganz besonderen Ehrungen hatte der Stadtrat nach jeweils gründlicher Überlegung in den vergangenen sechs Jahrzehnten beschlossen. Acht Fußballer, Flugsportler, Handballer, Motorradfahrer und Turner aus Augsburg wurden in ihrer Heimatstadt mit einem Straßennamen gewürdigt. Auch die US-amerikanische Sprint-Legende **Jesse Owens** hat man verewigt. Hier die neun „Sportlerstraßen“ in alphabetischer Reihenfolge:

Die Anton-Bezler-Straße in Göggingen und die dort im Jahr 1973 eröffnete Sporthalle sind **Anton Bezler** (1906 bis 1944) gewidmet. Der Turner des TSV Göggingen war mehrfach in der Deutschland-Riege eingesetzt und wurde deutscher Zehnkampf-Turnfestsieger.

Der Uli-Biesinger-Weg erschließt seit 2020 eine Oberhauser Wohnanlage, die auf dem ehemaligen Molkereigelände entstanden ist. **Ulrich „Uli“ Bie-**

**singer** (1933 bis 2011) aus Oberhausen gehörte 1954 zu den „Helden von Bern“, die den Fußball-Weltmeistertitel errangen.

Die Heini-Dittmar-Straße findet man im Univiertel. **Heini Dittmar** (1911 bis 1960) schrieb Segelflug-Geschichte. In den 1930er Jahren sorgte er für einen Höhenweltrekord mit 4350 Metern, einen Langstreckenweltrekord mit 375 Kilometern und die erste Alpenüberquerung.

Die Werner-Haas-Straße östlich der City-Galerie erinnert an den dreifachen Motorrad-Weltmeister. Im Jahr 1953 wurde **Werner Haas** (1927 bis 1956) zum deutschen „Sportler des Jahres“ gewählt. Mit seiner Motocross-Maschine fuhr er sogar auf das Nebelhorn.

Der Helmut-Haller-Platz würdigt den 33-fachen Fußball-Nationalspieler und Vizeweltmeister von 1966. **Helmut Haller** (1939 bis 2012) wuchs an diesem 2014 benannten Platz vor dem Oberhauser Bahnhof auf. Er spielte auch für den FC Bologna und Juventus Turin.

Die Ernst-Lehner-Straße im Prinz-Karl-Viertel und das im Jahr 1996 eingeweihte Stadion an der Sportanlage Süd heißen nach **Ernst Lehner** (1912 bis 1986).

Seine Fußball-Karriere als 65-facher Nationalspieler und Rekordtorschütze begann beim TSV Schwaben.

Die Jesse-Owens-Straße befindet sich auf dem einstigen US-Kasernengelände südlich der Bürgermeister-Ackermann-Straße. Der US-amerikanische Sprinter und Springer **Jesse Owens** (1913 bis 1980) holte vier Goldmedaillen bei der Olympiade 1936 in Berlin.

Die Willi-Stör-Straße wurde, wie die meisten Straßen im Univiertel, nach einem Flieger benannt. **Willi Stör** (1893 bis 1977) gehörte in den 1930er Jahren zur Elite der deutschen Motorflugpiloten und wurde zweimal deutscher Meister sowie dreimal deutscher Vizemeister.

Die Erhard-Wunderlich-Allee führt im Antonsviertel zur Erhard-Wunderlich-Sporthalle. Die zuvor namenlose Straße heißt seit 2019 nach **Erhard Wunderlich** (1956 bis 2012). Der 140-malige Nationalspieler wurde 1978 Weltmeister und 1999 „Handballer des Jahrhunderts“.

Daneben gibt es drei Augsburger Persönlichkeiten, denen wegen ihrer Verdienste um den Sport ebenfalls die Ehre einer Straßennennung zuteil wurde.

So findet man die Max-Gutmann-Straße nach dem großzügigen Sportmäzen im Prinz-Karl-Viertel. Die Apprichstraße nach dem Turnfunktionär im westlichen Göggingen und die Ferdinand-Halbeck-Straße nach dem Tennisfunktionär beim Siebentischpark. Und dann wäre noch die Bürgermeister-Ulrich-Straße, die auch der WWK-Arena und dem FCA ihre Adresse gibt, nämlich Bürgermeister-Ulrich-Straße 90. **August Ulrich**, der Namensgeber der Straße, war nicht nur erster Nachkriegsbürgermeister von Göggingen. Der 1902 geborene Augsburger gilt als Sportpionier. Ulrich, der seine Wurzeln in der sozialdemokratischen Arbeiter-sportbewegung hatte, wurde nach dem Krieg von der US-amerikanischen Besatzungsmacht zum Landessportbeauftragten für Bayern ernannt. Er zählt zu den Gründern des Bayerischen Landessportverbandes (BLSV) und baute das Augsburger Sportamt mit auf. Auch als Sportjournalist wirkte Ulrich. Im Jahr 1948 wählten ihn die Gögginger zum Bürgermeister. Aber im Alter von nur 46 Jahren verstarb August Ulrich am 17. Juni 1949 an den gesundheitlichen Folgen seiner KZ-Inhaftierung in Dachau. *wm*

## Bernhard Langer Youth Trophy Golf Club Augsburg richtet das Turnier aus

Vom 14. bis 16. Juni 2024 findet die Bernhard Langer Youth Trophy (BLYT) im Golfclub Augsburg (GCA) statt. Im Einzelturnier über 54 Löcher in den Wertungen Mädchen und Jungen Altersklasse 21, 18 und 16 werden etwa 90 junge Golferinnen und Golfer die Möglichkeit haben, Punkte für die deutsche Jugend- und Weltrangliste zu sammeln. Das Turnier ist ein offizielles Event des World Amateur Golf Ranking (WAGR). Erwartet werden deutsche und internationale Topgolferinnen und -golfer sowie Jugendnational-spielerinnen und -spieler, sowie Spielerinnen und Spieler aus der Spitzenförderung des GCA. Im GCA ist es Tradition, den Platz für internationale, deutsche und bayerische Jugendmeisterschaften zur Verfügung zu stellen. Nach ca. 20 Jahren, im 65. Jubiläumsjahr des Golfclubs, kehrt mit der BLYT nun ein großes, internationales Jugendturnier zurück. Bereits 1999 und 2000 war der GCA Austragungsort der „Internationalen Bernhard Langer Jugend Trophy“ und anschließend von 2001-2003 der „European Young Masters“. **Dr. Jasmin Fischer**, Vorstand Jugend, freut

sich auf das Turnier: „Unser Club bringt durch langjährige und konsequente Jugendförderung zahlreiche Spielertalente hervor, die auf Deutschen und internationalen Meisterschaften, z.T. als Mitglieder der Nationalmannschaft, sehr erfolgreich spielen. Die Förderung des Breitensports, aber eben auch des Spitzensports liegt uns sehr am Herzen. Nun ist es an der Zeit, dass wir etwas zurückgeben und in den Kreis der austragenden Clubs für internationale Jugendturniere zurückkehren. Besonders stolz und dankbar sind wir auch, dass wir **Bernhard Langer** für unser Projekt als einzigartigen Namensgeber und Schirmherr begeistern konnten, um im Juni zu dem Turnier einzuladen.“

Bernhard Langer ist Namensgeber und Schirmherr der BLYT. Langers Weg in den Golf-sport begann im Sommer 1965 auf dem Golfplatz des GCA. In Folge startete seine fantastische Sportkarriere als Profigolfer. Im Verlauf seiner Karriere wurde Bernhard Langer zum erfolgreichsten Golfer Deutschlands und zum erfolgreichsten Golfer aller Zeiten auf der Champions Tour.





# IHK Schwaben-Hauptgeschäftsführer Dr. Marc Lucassen zum EU-Lieferkettengesetz: „Die Entscheidung kommt zur Unzeit“

## Was die Änderung nun für kleine und mittelständische Unternehmen

### in Bayerisch-Schwaben bedeutet

Wochenlang wurde diskutiert. Nun hat sich eine Mehrheit der EU-Staaten auf ein Lieferkettengesetz geeinigt. Das Parlament muss noch zustimmen.

Mit dem Gesetz sollen europäische Unternehmen europaweit dokumentieren, dass in ihren Lieferketten Standards bei Menschenrechten und Umweltschutz eingehalten werden. Das heißt, sie müssen nachweisen, dass auch bei ihren Lieferanten die Produkte nicht zu Kinderarbeit oder Umweltschäden führen.

Das Gesetz wurde abgeschwächt, gilt erst für Unternehmen ab 1000 Beschäftigten und einem jährlichen Umsatz von 450 Millionen Euro.

Die FDP hatte ihr Veto gegen das Gesetz eingelegt. Deutschland enthielt sich bei der Abstimmung, was faktisch wie eine „Nein“-Stimme wirkt.

Für **Dr. Marc Lucassen**, Hauptgeschäftsführer der IHK Schwaben, entspricht die neue Richtlinie „einer weiteren Verschärfung des deutschen Lieferkettengesetzes“. Er betont: „Auch wenn der Anwendungsbereich nun auf größere Unternehmen begrenzt wurde, werden viele kleine und mittelständische Betriebe zumindest indirekt betroffen sein. Die Umsetzung wird zusätzliche bürokratische Belastungen und schwer kalkulierbare Risiken für die Unternehmen in Bayerisch-Schwaben mit sich bringen. Die Entscheidung

kommt damit zur Unzeit.“

Die IHK Schwaben unterstützt das Ziel, verantwortungsvolles unternehmerisches Handeln in globalen Wertschöpfungsketten zu fördern. Das könne, so Lucassen, aber nur gelingen, wenn Nachhaltigkeitsziele einerseits und der Erhalt der Wettbewerbsfähigkeit der hiesigen Wirtschaft andererseits gleichermaßen Berücksichtigung finden. Lucassen betont: „Das ist bei dieser Richtlinie eindeutig nicht der Fall.“



Dr. Marc Lucassen ist nicht begeistert von der EU-Entscheidung. Foto: Archiv

### Unser Frühjahrskracher bis 01.05.2024 !!

PV-Anlage 10KW  
+ 10 KW Batterie-Speicher  
+ 11 KW Wallbox  
**für 20.990,- Euro Komplettpreis**



### Wir bieten:

- ✓ Wärmekopplung/Sektorenkopplung
- ✓ Photovoltaikmodule
- ✓ Wechselrichter
- ✓ Stromspeicher
- ✓ E-Mobilität
- ✓ PV-Anlagen von 5 KW bis 1000 KW
- ✓ Mieterstrommodell für Mehrfamilienhäuser
- ✓ Gewerbeanlagen mit und ohne Eigenverbrauch

Rufen Sie uns gerne für einen kostenlosen Beratungstermin an.

**PV PERFORMANCE**  
Sonnenergie effizient nutzen

**Roman Otto | Geschäftsführer**

PV-Performance  
Römerweg 20  
86675 Buchdorf

☎ 09099 / 92 01 87 0  
☎ 0160 / 99 04 99 95  
r.otto@pv-performance.de  
www.pv-performance.de

## Branchenfürer



### Gastro

**Mück**  
Bäckerei - Konditorei  
Kolbergstraße 14  
Telefon 0821/72 11 88  
Schackstr./Ecke Zietenstr. 1  
Telefon 0821/90 72 73 73  
Sonn-Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet

### Garten & Floristik

**RIEBLINGER**  
GARTENGESTALTUNG  
Rieblinger Gartenbau Augsburg  
☎ 0176 / 56 68 42 72

### Baumpflege März

- fachgerechte Baumpflege mit Doppelschleifentechnik
- Garten-/Landschaftspflege
- schwierigste Fällungen
- Herstellung der Verkehrsicherungsplanke
- Wurzelstockfräsen
- Gefahrenbeurteilung

86633 Eitringen/OT Siebnach  
Tel. 01 74 / 3 16 33 70  
maerzdaniel@yahoo.de  
Angebotserstellung kostenfrei!

### Handwerk

**Fa. Obermeier**  
Wir entrümpeln für Sie:  
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.  
Besenrein, kompetent & zuverlässig  
Verwertbares wird angerechnet  
Ihre Kummer-Nummer:  
☎ 0179/6597168

### Handwerk

**MEISTERBETRIEB RENOVIERT**  
• Haus- und Wohnungsrenovierung  
• Maurer- und Verputzarbeiten  
• Abbruch • Dachausbau  
• Maler- und Lackierarbeiten  
• Fassaden  
**SROCK Bausanierung**  
08232 99 47 143 • 0174 734 25 24  
info@srock-bausanierung.de

**saxenhammer**  
Elektro-Unternehmen GmbH  
Birkenfeldstr. 9 • 86157 Augsburg  
Telefon 08 21-52 50 25 • Fax 08 21-52 50 29  
info@elektro-saxenhammer.de  
www.elektro-saxenhammer.de

**Fa. Neigert**  
Renovieren und Sanieren  
Alle Arbeiten rund ums Haus!  
Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnen-säuberung  
☎ 08293/95 10 54  
☎ 0171/270 76 38  
alexander.neigert@icloud.com

**Anlagen Technik Leichte**  
Wasser Wärme und mehr ...  
sanitär heizung klima  
AnlagenTechnik Leichte GmbH - Geschäftl.: Arthur Leichte, Michael Scherer  
Tel. 02 9113 59 - Im Oberhof 1 - 86411 Zusmarshausen  
www.anlagentechnik-leichte.de - mail@anlagentechnik-leichte.de

**Container - ESER**  
Mietpark  
Baumaschinen- und Anhängervermietung  
Erdbewegung • Baggerbetrieb  
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

**Container**  
Aushub • Bauschutt  
Gartenabfälle • Sperrmüll  
Lieferung von Sand, Kies, Rilmul und Erde, von 1 bis 30 cbm  
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

### Handwerk

**Hebetechnik-ESER**  
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung...  
Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m!  
Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!  
Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

**REPORTER**  
AUGSBURG-JOURNAL.DE

Lichtschatzabdeckungen und Insektenschutzgitter vom Fachmann – immer die passende Lösung.  
**INSEKTENSCHUTZ Rabus**  
Christian Rabus - *insecta foto* -  
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld  
Tel. 08232-503 10 02  
Mobil 0171-710 27 10  
info@insektenschutz-rabus.de  
www.insektenschutz-rabus.de

**Jurc & Steck**  
Malerbetrieb GmbH & Co. KG  
Kopernikusstraße 75 • 86179 Augsburg  
Tel.: 08 21 / 59 51 39 • info@jurc-steck.de

### Service

seit 1970  
**Fliesen Bretschneider**  
Probststraße 6 • 86316 Friedberg  
Tel. 08 21/2 69 91 - 0  
info@fliesen-bretschneider.de  
www.fliesen-bretschneider.de

### Immobilien

**Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?**  
**SERIOUS - ZUVERLÄSSIG - KOMPETENT**  
**Bolsinger Immobilien**  
☎ 08 21/4 54 46 43  
Göggingen • Wellenburger Straße 9  
www.ib-web.de • info@ib-web.de

**Rund um's Auto**  
**Scheiben-Doktor.de**  
Reparatur & Austausch powered by Carloton  
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG  
Unsere Leistungen  
Steinschlagreparatur  
Autoglas- Soforteinbau  
Meraner Straße 43a • 86165 Augsburg  
0821/90724391 • augsburg@scheiben-doktor.de

### Service

**www.Silbertresor.de**  
Goldankauf / Silberankauf  
Münzbewertung  
Gold- und Silberverkauf  
Münzen & Barren  
Verkauf v. Sammlermünzen  
Geld in Edelmetalle anlegen  
Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG  
Dieselstr. 16 • 86368 Gersthofen  
Telefon: (0821) 88568-78  
eMail: info@silbertresor.de  
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr  
Donnerstag von 09 - 19 Uhr  
Freitag von 09 - 14 Uhr

### Service

**WIR VERSTEIGERN FÜR SIE ODER KAUFEN BAR AN: GOLD, UHREN, SCHMUCK, GEMÄLDE U.A.**  
**TERMINVEREINBARUNG: 0821 551001**  
**PARKPLÄTZE VOR DEM HAUS**  
**AUKTIONSHAUS GEORG REHM PROVINOSTRASSE 52, GEBÄUDE B1 IM MARTINIPARK**  
**GR**

### Stellenmarkt

**Stellenmarkt**  
**Drei Königinnen**  
86152 Augsburg  
**Servicekraft (m/w/d) in Vollzeit**  
zu attraktiven Bedingungen, gerne auch Hotelfachkräfte!  
Bewerbungen bitte an:  
mail@dreikoeninginnen.de

**Für unseren Obsthandel suchen wir ab sofort**  
**Verkäufer (m/w/d) sowie Fahrer (m/w/d)**  
jeweils in Voll-/Teilzeit oder auf 520-€-Basis.  
**Tel. 01 79/6 51 00 77**

### Service

Die Waldhausklinik Deuringen sucht ab sofort freundliche und zuverlässige Mitarbeiter (m/w/d) für die Abteilung Physiotherapie/Physik. Therapie Schriftliche Bewerbungen bitte an:  
Waldhausklinik Deuringen gGmbH  
Sandbergstraße 47-49, 86391 Stadtbergen  
E-Mail: info@waldhausklinik.de  
**Suche nette, zuverlässige Damen für erotisches Massagestudio in Augsburg (gerne auch Anfängerin).**  
☎ 0176 / 53 08 31 61

### Stellenmarkt

**Gebäudereinigung in Augsburg**  
sucht Mitarbeiter (w/m/d) auf geringfügiger Basis  
(Mo. bis Fr. von ca. 17.30 bis 19.15 Uhr)  
Bewerbungen bitte unter ☎ 0821/ 58 99 20 31 oder info@gebaudereinigung-nova.de

**Gebäudereinigung in Augsburg**  
sucht Mitarbeiter (w/m/d) in Teilzeit  
(Mo. bis Fr. von ca. 14.00 bis 18.00 Uhr)  
Bewerbungen bitte unter ☎ 0821/ 58 99 20 31 oder info@gebaudereinigung-nova.de

### Stellenmarkt

**Lösungen von Seite 2**  
**Sudoku**

4	6	5	1	8	7	9	2	3
8	9	2	5	4	3	6	7	1
1	3	7	9	6	2	5	8	4
6	1	3	4	2	5	7	9	8
7	8	4	3	9	6	2	1	5
2	5	9	8	7	1	4	3	6
9	7	8	6	1	4	3	5	2
3	4	1	2	5	9	8	6	7
5	2	6	7	3	8	1	4	9

### Hyper-Sudoku

7	6	2	5	1	3	9	4	8
1	8	4	2	6	9	7	3	5
3	5	9	7	4	8	1	6	2
8	3	1	6	9	5	4	2	7
6	4	7	8	3	2	5	1	9
2	9	5	4	7	1	6	8	3
9	7	6	3	8	4	2	5	1
4	2	8	1	5	7	3	9	6
5	1	3	9	2	6	8	7	4

**PIUS BESTATTUNGEN**  
Wir werden für Sie tätig:  
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen  
- Überführung im In- und Ausland  
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31  
86368 Gersthofen  
Bauernbräustr. 1a  
86316 Friedberg  
www.pius-bestattungen.com  
Tel. 08 21 - 450 45 75

Deuterstraße 10  
86356 Neusäß  
(direkt beim Zentralklinikum)

**Aufgefallen!**



Dieses possierliche Tierchen haben wir an einer Außenwand des Augsburger Doms entdeckt. So kann man auch kreativ mit alternden Gemäuern umgehen.

**Zitat der Woche**

Steffen Kercher, Baureferent der Stadt Augsburg

„Gewerbtreibende lassen Stau und Parkplatzsuche hinter sich, Anwohnerinnen und Anwohner haben weniger Autoverkehr vor der Haustür und auch das Klima profitiert“, so setzt sich Kercher für gewerbliche E-Lastenräder ein. Mit dem Projekt „flottes Gewerbe“ bietet die Stadt Augsburg dieses Jahr Unternehmen und Gewerbetreibenden aus Augsburg die Möglichkeit zur Teilnahme an einem fünf-wöchigen E-Lastenradtest im eigenen Betrieb an. Bewerben können sie sich ab sofort bis zum 16. April.

**Geburtstag der Woche**

Ermedin Demirovic (26)

Der Spielführer und Topscorer des FC Augsburg feiert am Montag, den 25. März Geburtstag.



**Die Mama als Top-Model**

Wie Sylvia Humbaur ihre Tochter Sophia tatkräftig beim Mode-Business unterstützt – auch auf dem Catwalk

Lässig, blumig oder auch schlicht im Stretchkleid: **Sylvia Humbaur** (62) macht in jedem Outfit der aktuellen Mode-Trends eine Superfigur. Zur großen Freude ihrer Tochter **Sophia** (27), die in ihrer Boutique „mywildstore“ Stammkundinnen wieder einmal bei Wein und Prosecco die „Must-Haves“ der Saison präsentierte. Das Charmante der Modenschau: Neben der Mama, die ihre Tochter auch neben dem Catwalk bei deren Mode-Business unterstützt, und Schwester **Anna** modelten weitere „Normalo-Girls“, tanzten und flanierten an den Besucherinnen vorbei durch den Laden, vorbei an Kleiderstangen und integrierter Kaffee- und Prosecco-Bar. Logisch, dass die gezeigten Looks von den Kundinnen im Anschluss gleich fleißig probiert – und großteils auch direkt mitgenommen wurden. *ams*



Modenschau-Team: (v.l.) Iris Walter, Sylvia, Anna & Sophia Humbaur, Julia Leinfelder, Selina Diebold, Lea Mahle & Luis Gallauch.

Die 27-jährige Mode-Unternehmerin Sophia mit ihrer „Model-Mama“ Sylvia Humbaur (li.) im Stretchkleid beim Get-together im City-Store.



Beim Besuch in der Redaktion des Augsburg Journals sprach der neue leitende Oberstaatsanwalt Thomas Weith (links) mit dem Team des AJ (von rechts mit Chefredakteur Marc Kampmann und Geschäftsführerin Anja Marks-Schillfarth) über anstehende Themen von der Cannabis-Teillegalisierung bis hin zu Verfahren aus der Schwer- oder der Wirtschaftskriminalität. Foto: Bouloubassis

**Zurück nach Augsburg**

Thomas Weith leitet Staatsanwaltschaft

Ein bisschen ist es wie Heimkommen, freut sich Augsburgs neuer leitender Oberstaatsanwalt **Thomas Weith**. Obwohl, eigentlich sei er, gebürtiger Oberhausener, ja nie weg gewesen, sei auch zur Arbeit nach München gependelt. Die vergangenen Jahre war Weith als Staatsanwalt in München tätig, zuletzt als ständiger Stellvertreter des dortigen Generalstaatsanwalts. Beim Besuch in der Redaktion des Augsburg Journal-Verlages rekapitulierte der 63-jährige seine beruflichen Stationen beginnend in Augsburg, wo er auch als Richter arbeitete, nachdem er in

der „Wendezeit“ zwei Jahre gar nach Chemnitz abgeordnet war. Seit Februar ist er als Nachfolger von **Rolf Werlitz** (Ruhestand) leitender Oberstaatsanwalt in Augsburg und hier Chef von über 100 angehenden und Staatsanwälten. Weiths Themenschwerpunkt als Staatsanwalt war die Wirtschaftskriminalität – ein Fachgebiet, wo Augsburg für ganz Schwaben Schwerpunktstaatsanwaltschaft ist. Sein Augenmerk gilt für den „Sportfex“ (Skifahren, Radeln, Kampfsport, Tanzen) ebenso aktuellen Themen wie der geplanten Teilfreigabe von Cannabis oder der Schwereverbrechen. (si)

**Trauung nach 30 Jahren**

Über 30 Jahre schon sind sie ein Paar, sind seitdem gemeinsam viel in der Augsburger Stadtgesellschaft unterwegs, bei „ihrem“ FCA, den Eishockey-Panthern. Nun haben sich **Sissy Wohlhüter** und **Mario Neumann** „getraut“. Seit ein paar Tagen sind sie ein standesamtlich beurkundetes Ehepaar. „Allein zu zweit“ waren sie bei der Standesbeamtin, hatten diese Momente nur für sich erlebt. Für Mario Neumann bleibt namentlich alles beim Alten, trägt doch auch sein bekanntes Systembüro seinen Namen im Titel. Einen Neustart gibt es in diesem Frühjahr für seine Sissy, verriet Neumann, die sich an ihren neuen Namen gewöhne.



Sissy und Mario Neumann. Foto: privat

**(Alb-)Traumhafte Werke von Shanghai bis Augsburg**

Künstler-Star André Butzer aus Berlin stellt im H2 im Glaspalast aus

Von Julia Greif

**Stefan Schrammel** von der Gesellschaft für Gegenwartskunst Augsburg (GfG) konnte sein Glück in der Ansprache immer noch nicht fassen: 2005 habe er zum ersten Mal **André Butzers** Werk „Grießbrei für alle!“ in einem Berliner U-Bahn-Tunnel gesehen und war fasziniert. Als er den Künstler dann 2020 persönlich getroffen und für eine Ausstellung in Augsburg angefragt habe, habe der ganz spontan ja gesagt – „ganz

ohne weitere Bedingungen“. Nun sind die Arbeiten des Künstlers, der von Shanghai bis Vancouver in Einzelausstellungen und öffentlichen Sammlungen ausgestellt ist, noch bis 14. Juli im H2 im Glaspalast Augsburg zu sehen.

Butzer (50) wurde in Stuttgart geboren, lebt aktuell in Berlin. Dort kommt er nicht nur an Landschaften vorbei, wie der Havel nahe dem Strand von Bad Wannsee, die auch als strichförmige Gemälde in der Ausstellung zu sehen sind. Er kümmert sich auch

um seine Umwelt, sammelt beim Laufen Müll auf. Darauf angesprochen winkt er ab, er sammle nicht exzessiv. Aber immerhin: „Wo ich wohne, ist ein Wald. Da gehe ich gerne hin, die Leute lassen aber leider viel liegen.“

Für Schrammel kehrt die GfG mit der Ausstellung zu ihren Wurzeln zurück: Die Präsentation auf großen Pulten sei eine Hommage an die Anfänge. Und besonders stolz ist man darauf, dass Butzer für diese Schau extra einen Zyklus von 27 Papierwerken gemalt hat.



Autogramme „mit Bild“ gab's auch. Fotos: Greif



V. li.: Stefan Schrammel, Künstler André Butzer und Kulturreferent Jürgen Enninger.



Als stellvertretender Vorsitzender der Gesellschaft für Gegenwartskunst organisierte und veranstaltet Thomas Weckbach die Ausstellung im H2 von André Butzer mit. Foto: Elsässer

**Feste dritte Zähne an einem Tag!**

Sofort, schnell und bezahlbar! – in der PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG

Viele Patienten quälen sich Jahrzehnte mit unkomfortablen und wackeligen Vollprothesen, mit denen ein normales Leben kaum möglich ist.

Die PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG bietet hochwertigen Zahnersatz auf Implantaten. „Wir haben uns auf die individuelle Lösung für „Feste Zähne an einem Tag“ spezialisiert. Dazu haben wir unsere Behandlungskompetenz mit der All-on-4® Methode aufgebaut.“

**Feste Zähne in kurzer Zeit**

Stellen Sie sich einmal folgendes vor: Sie kommen in unsere Praxis – mit wenigen Zähnen und unkomfortablen Zahnersatz. Am gleichen Abend schauen Sie zu Hause in den Spiegel und sehen ein zufriedenes Lachen – mit festen, schönen Zähnen! Ihre Zahnimplantate und die neuen festen Zähne halten bei richtiger Pflege und optimaler Nachsorge in unserer Praxis in der Regel ein Leben lang.

Wenn der Patient über genügend Kieferknochen verfügt, setzt der Implantologe vier Implantate in einem bestimmten Abstand und einem genau definierten Winkel ein. Diese Konstruktion ist so stabil, dass die Patienten noch am selben Tag mit einer festsitzenden Brücke und individuell angepasstem Zahnersatz nach Hause gehen können. Dieser erste Zahnersatz kann schon am gleichen Abend belastet werden. Es gibt allerdings Patienten, deren Angebot an Kieferknochen für eine normale Implantation nicht ausreicht. Auch auf diese Situation ist das Team bestens vorbereitet und bietet sichere und nachhaltige Lösungen.

**Dreidimensionale Bilder geben Sicherheit**

Wichtig für eine sichere und schonende Implantation ist der Einsatz modernster Technik: Ein digitaler Volumetopograph liefert dreidimensionale Bilder der gesamten Kiefersituation. „Auf dieser Basis fertigen wir eine individuelle Operationsschablone mit den zuvor definierten Positionen der Implantate während der Operation exakt auf den Patienten. Diese Methode sorgt für weniger Beschwerden nach der Operation und ist für den Patienten weniger belastend als konventionelle Behandlungen“, erläutert Dr. Schmidt die Vorteile. Das Konzept



**Mehr Lebensqualität, mehr Biss:**

Das dreidimensionale Bild zeigt dem Implantologen die exakte Lage von Gefäßen und Nerven – Verletzungen und Schmerzen werden so annähernd ausgeschlossen.

für „feste Zähne“ reduziert die Belastung und Behandlungsdauer für die Patienten deutlich und schont auch den Geldbeutel. Durch die geringe Anzahl der Implantate verringern sich schließlich die Kosten für den hochwertigen Zahnersatz.

Dr. Oliver Schmidt und sein Team informieren regelmäßig zu den Möglichkeiten der Implantologie und zu Ihrem Behandlungskonzept für „feste Zähne“. Weitere Informationen: <https://schoene-zaehne-ein-leben-lang.de/>

